

衛

WEIWUYING

武

2023

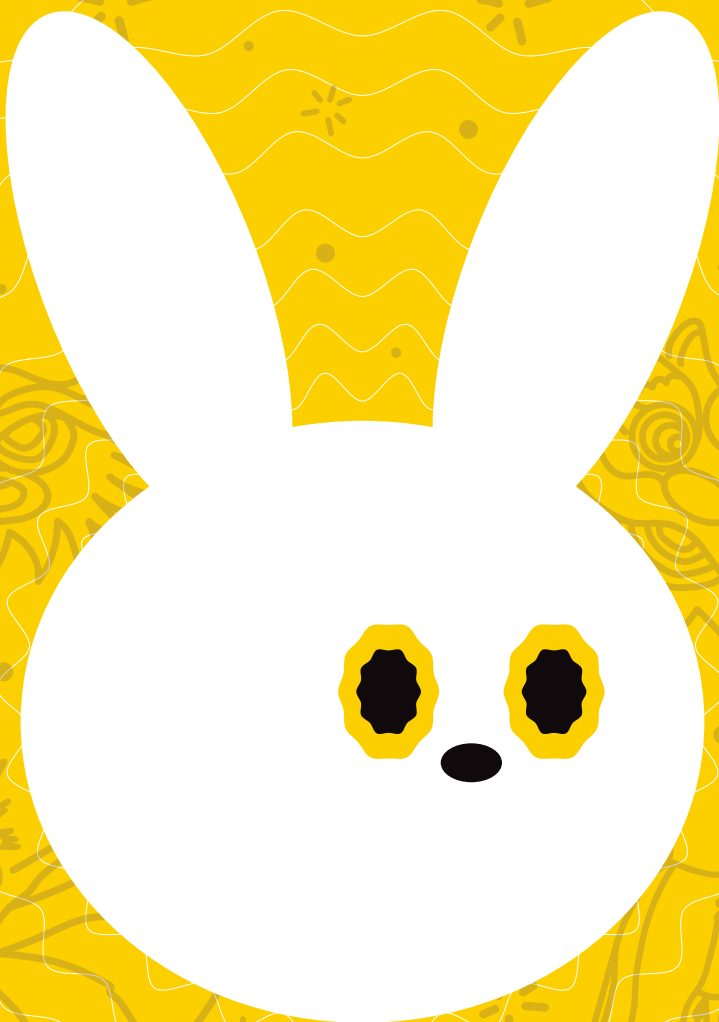
營

節目指南

PROGRAM GUIDE

JANUARY → FEBRUARY

1-2



National Kaohsiung
CENTER FOR ARTS

WEIWUYING

衛武營 國家藝術文化中心
國家表演藝術中心 National Performing Arts Center

衛武營國家藝術文化中心

National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying)

3F樹冠大廳開放時間：週一至週日11:00-21:00

民眾進場館請配合

Please follow the policies below before entering the venue



請全程配戴口罩
Wear face masks



使用酒精消毒液清潔雙手
Use alcohol-based
hand sanitizer

● 每小時加強消毒。

Hourly disinfection.

● 通風換氣模式空調。

Air conditioners that enhance ventilation.

● 以下情形者將協助退票：

Refund assistance will be carried out for the following conditions:

額溫超過37.5度

未戴口罩

連續咳嗽者

Forehead temperature reading above 37.5C

Not wearing face masks

Coughing continuously

● 三樓服務中心、廳院內服務台，備有酒精消毒液及額溫槍可供使用。

Alcohol-based hand sanitizer and forehead thermometers are available at the service center on the 3rd floor and information desks within venues.

衛武營與眾人同心協力，防範疫情擴散，共同打造舒適安心的場館空間。

相關防疫措施依主管機關最新指示，進行滾動式調整。

Weiwuying will work together with the public in preventing the spread of the epidemic and building a comfortable and safe venue. Adjustments following preventive measures announced by competent authorities will be carried out.

另有關嚴重特殊傳染性肺炎（COVID-19）疫情詳情請參考衛生福利部疾病管制署網站，或撥打疾管署防疫專線 1922。

For information on the coronavirus (COVID-19), please see the official website of Taiwan Centers for Disease Control,

目錄 Contents

- 002 1月份活動總覽
January Program Calendar
- 003 2月份活動總覽
February Program Calendar
- 006 專欄
Feature
- 032 1月份節目
January Programs
- 036 2月份節目
February Programs
- 055 活動
Activity
- 058 場館服務
Weiwuying Service
- 061 加入會員
Become Our Valued Friend
- 062 場館交通
Visit Us

開館時間 Opening Hours


11:00-21:00


客服專線時間 Service line


10:00-20:00

快快搜尋，活動訊息不漏接！

For more information


 衛武營國家藝術文化中心

 衛武營國家藝術文化中心

 weiwuying_centerforthearts

 @weiwuying

 @weiwuying_tw

 衛武營國家藝術文化中心 weiwuying_centerforthearts

1月活動總覽 January Program Calendar

1 Sun	Appetizer - 李嘉鈞中提琴獨奏會 Appetizer - LEE Chia-chun Viola Recital	● 表演廳 Recital Hall 15:00	032
2 Mon	徐崇育 & JAZZ SUPREME 爵士樂團《摩城之聲 搖滾古巴》 VINCENT HSU & THE JAZZ SUPREME ORCHESTRA AFRO-CUBAN CON SOUL: THE SOUND OF MOTOWN & IRAKERE FEATURING CAMELO DE CUBA & RAUL PINEDA	● 音樂廳 Concert Hall 14:30	👂 032
4 Wed	【武營來跳舞】秋衫所在《日復一日 - 身體的狀態》 【365+ Dance】 Autumn Cedar Sóo-Tsāi Day after day: The state of the body	● 榕樹廣場 Banyan Plaza 19:00	👂 056
	波哥雷里奇 鋼琴獨奏會 IVO POGORELICH Piano Recital	● 音樂廳 Concert Hall 19:30	033
	【衛武營小時光】Cicada《從海洋走向山林》 【Weiwuying Showtime】Cicada A Walk from the Sea to the Mountain Forests	● 表演廳 Recital Hall 20:00	👂 033
6 Fri	躍演《勸世三姊妹》中文音樂劇 VMTheatre Company Don't Cry, Dancing Girls the Musical	● 戲院 Playhouse 19:30	👂 034
	聲協【為·參拾而歌】系列音樂會（三） 西班牙歌曲系列 Hola! Vamos a cantar! 齊來歌唱! Hola! Vamos a cantar!	● 表演廳 Recital Hall 19:30	034
7 Sat	躍演《勸世三姊妹》中文音樂劇 VMTheatre Company Don't Cry, Dancing Girls the Musical	● 戲院 Playhouse 14:30、19:30	👂 034
	《雙面巴赫》- 張碩宇巴洛克古長笛獨奏會 Twice as Bach- 2023 CHANG Shuo-yu Baroque Flute Recital	● 表演廳 Recital Hall 19:30	035
	2023 新年音樂會 New Year Concert 2023	● 音樂廳 Concert Hall 19:30	035
8 Sun	躍演《勸世三姊妹》中文音樂劇 VMTheatre Company Don't Cry, Dancing Girls the Musical	● 戲院 Playhouse 14:30	👂 034
	【大眼睛與大耳朵場館友善計畫】大耳朵公共空間導覽 【Exploring the Venue Eyes and Ears Project】 Exploring the Venue through Ears	● 營運辦公室入口 Weiwuying Operation Office 16:00	👂 058
	迪歐提瑪四重奏 東歐狂想曲 Quatuor Diotima	● 表演廳 Recital Hall 19:30	036
15 Sun	【大眼睛與大耳朵場館友善計畫】大眼睛公共空間導覽 【Exploring the Venue Eyes and Ears Project】 Exploring the Venue through Eyes	● 營運辦公室入口 Weiwuying Operation Office 16:00	👂 058
25 Wed	【衛武營樹洞】樹洞耳機電影院《開運兔》 【Weiwuying Wonderland】Headphone Cinema Hop	● 榕樹廣場 Banyan Plaza 18:30 開始放映	👂 056
26 Thu	【衛武營樹洞】樹洞耳機電影院《開運兔》 【Weiwuying Wonderland】Headphone Cinema Hop	● 榕樹廣場 Banyan Plaza 18:30 開始放映	👂 056

2月活動總覽 February Program Calendar

1 Wed	【武營來跳舞】秋衫所在《老中青 - 身體的動能》 【365+ Dance】 Autumn Cedar Sóo-Tsāi Young and old: Body dynamics	● 榕樹廣場 Banyan Plaza 19:00	👂 056
4 Sat	大玩樂家 2 — 《洪一峰 × 簡文彬 × 許富凱 跨樂衛武營音樂會》 Masters Play II - Beyond the Music Boundary @WEIWUYING	● 歌劇院 Opera House 19:30	👂 036
5 Sun	大玩樂家 2 — 《洪一峰 × 簡文彬 × 許富凱 跨樂衛武營音樂會》 Masters Play II - Beyond the Music Boundary @WEIWUYING	● 歌劇院 Opera House 14:30	👂 036
	【大眼睛與大耳朵場館友善計畫】大耳朵公共空間導覽 【Exploring the Venue Eyes and Ears Project】 Exploring the Venue through Ears	● 營運辦公室入口 Weiwuying Operation Office 16:00	👂 058
6 Mon	2023 李宜蔡小提琴獨奏會 2023 YI-CHEN LI Violin Recital	● 表演廳 Recital Hall 19:30	037
7 Tue	拉赫曼尼諾夫 150 週年 - 協奏曲之夜 RACHMANINOFF's 150th Anniversary - Concertos Night	● 表演廳 Recital Hall 19:30	037
10 Fri	女人香 - 潘宛怡大提琴獨奏會 The Essence of Women Composers	● 表演廳 Recital Hall 19:30	038
	跨時代 - 經典 III 最終章 The Golden Age III	● 音樂廳 Concert Hall 19:30	038
	影集式音樂劇《SC 驚釀小酒館》 Surprise Craft the Musical	● 戲院 Playhouse 19:30	039
11 Sat	【武營來開槓】如何瘋? 怎麼迷? 按「曲」索驥莫札特 【Arts Talk】 Crazy for Mozart? You Have 24 Hours to Get Him!	● 演講廳 Lecture Hall 14:00	👂 055
	影集式音樂劇《SC 驚釀小酒館》 Surprise Craft the Musical	● 戲院 Playhouse 14:30、19:30	039
	【大眼睛與大耳朵場館友善計畫】大眼睛公共空間導覽 【Exploring the Venue Eyes and Ears Project】 Exploring the Venue through Eyes	● 營運辦公室入口 Weiwuying Operation Office 15:00	👂 058
	癡迷 24 莫札特 24 Hours MOZART	● 音樂廳 Concert Hall ● 表演廳 Recital Hall ● 音樂廳 3F 大廳 Concert Hall 3F Lobby ● 公共鋼琴 Public Piano 2.11 Sat. 17:00 - 2.12 Sun. 17:00	👂 039
	一個公務員的意外死亡 The Whistleblower	● 歌劇院 Opera House 19:30	040
12 Sun	影集式音樂劇《SC 驚釀小酒館》 Surprise Craft the Musical	● 戲院 Playhouse 14:30	039
	一個公務員的意外死亡 The Whistleblower	● 歌劇院 Opera House 14:30	040
13 Mon	臺灣和克羅埃西亞之夜 2023 Music Night for Taiwan & Croatia	● 音樂廳 Concert Hall 19:00	040
14 Tue	2023 高雄市青少年交響樂團年度音樂會／國中國 2023 Concert of Kaohsiung Youth Symphony Orchestra	● 音樂廳 Concert Hall 19:30	041
15 Wed	列夫席茲 巴赫鋼琴馬拉松 Konstantin LIFSCHITZ X BACH Marathon	● 表演廳 Recital Hall 19:30	041

15 Wed	朗帕爾長笛大賽首獎 班諾德長笛演奏會 Philippe BERNOLD Flute Recital	● 音樂廳 Concert Hall 19:30	042
17 Fri	列夫席茲 巴赫鋼琴馬拉松 Konstantin LIFSCHITZ X BACH Marathon	● 表演廳 Recital Hall 19:30	041
18 Sat	2023 《器宇情深》 余曉怡管風琴音樂會 Organ Concert of YU Hsiao-yi	● 音樂廳 Concert Hall 14:30	042
	2023 聶羽萱雙簧管獨奏會《現代之謎。極致音樂》 NIEH Yu-hsuan Oboe recital	● 表演廳 Recital Hall 19:30	043
	2023 朱宗慶打擊樂團 擊樂劇場《木蘭》 2023 Percussion Theatre - MuLan	● 戲劇院 Playhouse 19:30	043
19 Sun	2023 朱宗慶打擊樂團 擊樂劇場《木蘭》 2023 Percussion Theatre - MuLan	● 戲劇院 Playhouse 14:30	043
	琴動心弦 Strings of the Heart	● 音樂廳 Concert Hall 14:30	044
	《醫往琴深》張邦彥鋼琴獨奏會 For Love's Sake	● 表演廳 Recital Hall 19:30	044
22 Wed	探索管風琴音樂 Exploring the Organ Music	● 音樂廳 Concert Hall 14:30	059
	【衛武營小時光】那那大師《那那大事！》 【Weiwuying Showtime】NaNa Master NaThing Acoustic Live!	● 表演廳 Recital Hall 20:00	045
24 Fri	2023 陳宜蓁鋼琴獨奏會 2023 CHEN I-chen Piano Recital	● 表演廳 Recital Hall 19:30	045
	克里斯·伯堤與朋友們 Chris BOTTI with His Friends	● 音樂廳 Concert Hall 19:30	046
	經典法文音樂劇《羅密歐與茱麗葉》 Roméo et Juliette	● 歌劇院 Opera House 19:30	046
25 Sat	經典法文音樂劇《羅密歐與茱麗葉》 Roméo et Juliette	● 歌劇院 Opera House 14:30、19:30	046
	臺灣國樂團《魔幻時空大稻埕》 National Chinese Orchestra Taiwan Journey into Lost Time of TWATUTIA	● 戲劇院 Playhouse 14:30	047
	2023 藍惠屏鋼琴獨奏會 2023 LAN Hui-ping Piano Recital	● 表演廳 Recital Hall 19:30	047
26 Sun	福爾摩沙愛樂年度音樂會《百年凌跨·寄語荏苒》 Formosa Philharmonic Annual Concert - Leveling through Gaze: a Centennial Splendor	● 音樂廳 Concert Hall 19:30	048
	經典法文音樂劇《羅密歐與茱麗葉》 Roméo et Juliette	● 歌劇院 Opera House 14:30、19:30	046
	臺灣國樂團《魔幻時空大稻埕》 National Chinese Orchestra Taiwan Journey into Lost Time of TWATUTIA	● 戲劇院 Playhouse 14:30	047
27 Mon	穿越平行時空 Across the Universe	● 表演廳 Recital Hall 19:30	048
	國立客家兒童合唱團 2023 年度公演《光个細人仔》 Sparkling Youth of Hakka	● 音樂廳 Concert Hall 19:30	049
27 Mon	經典法文音樂劇《羅密歐與茱麗葉》 Roméo et Juliette	● 歌劇院 Opera House 14:30	046

27 Mon	《遷徙》2023 林志謙單簧管獨奏會 2023 Chih-Chien Lin Clarinet Recital	● 表演廳 Recital Hall 14:30	049
	童年的山丘 - 青韻合唱團 2023 年度音樂會 Fern Hill	● 音樂廳 Concert Hall 19:30	050
28 Tue	經典法文音樂劇《羅密歐與茱麗葉》 Roméo et Juliette	● 歌劇院 Opera House 14:30	046
	神劇：以利亞 Mendelssohn Oratoria ELIJAH	● 音樂廳 Concert Hall 14:30	050
	2023 蔡承翰小提琴獨奏會 2023 Chen-Han Tsai Violin Recital	● 表演廳 Recital Hall 19:30	051

衛武營主辦 (聆) 演前導聆 (談) 座談

* 節目演前 40 分鐘開放觀眾入場；節目導聆於演前 30 分鐘開始。

* You may enter 40 minutes before the start of each performance. Pre-talk will start 30 minutes before the performance.

* 主辦單位保有最終修改、變更、活動解釋及取消本活動之權利，若有相關異動將會公告於衛武營官網。

* Please refer to the National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) website for the updated program information.

是水、風、光，
將遠距離的你我、創作者
聯繫在一起：
2022 衛武營舞蹈平台
空間設計「李維造物」、
策展人周書毅專訪

採訪：KUO sinsin / 文章整理：康世剛

專欄
FEATURE

It is water, wind, and light
that connect you, me, and
the artists, who are so far
away from each other:
Interview with 2022 Taiwan
Dance Platform interior
designer LEEWEI DESIGN
and curator CHOU Shu-yi

by KUO sinsin, 康世剛

專欄
FEATURE

葉名樺 x 高雄城市芭蕾舞團《跳芭蕾舞》
YEh Ming-hwa X Kaohsiung City Ballet - Dancing Ballet



眾所周知，疫情所致的實體交流中斷一度成為所有創作者的背景，然而隨著相關限制逐漸放鬆，跨國移動再次被提上日程，衛武營舞蹈平台的任務，也不僅限於思考舞蹈如何在全球封鎖期間有力量的與人接觸，還將擴及「連結」的可能性。策展人周書毅指出，梳理創作者在疫情下產出的作品只是第一步，爬梳過後將之媒合、串聯，才是本屆舞蹈平台所欲敲燃的火花。

「串聯可適用於創作者、他們的作品，以及舞台本身。三個展演空間是彼此分隔卻有聯繫的島嶼，如榕樹廣場，是可以容納許多人停泊的大島，樹冠露台則是中型島嶼，人們可以靠得更近，一探島上究竟，展覽廳則是流動的島，身體在虛擬空間中飄移。」周書毅說：「在把舞台視為島嶼以後，我開始想像觀眾能從島上接收哪些訊息——文化、藝術觀、身體姿態、舞作內涵，它們將透過影像展、國際論壇、現場展演及身體工作坊，進一步呈現身體未止的動能，撞擊出舞蹈的未來之身。這就是『島嶼連結：身體上線』的題旨。」

舞台只會是主題的延伸。為本屆舞蹈平台操刀空間規劃的「李維造物」負責人李維睦，以策展人周書毅設定的主題「島嶼連結，身體上線」為方向，分提出水、風、光，三個舞台設計元素，其中水代表令人類得以航向各大洲、島嶼的海洋，風呼應台上舞者的身體流動，光指的則是光纖，暗示疫情下人們與遠方親友進行互動的唯一憑藉。

由於兩大主舞台（榕樹廣場、樹冠露台）各有多組舞者演出，是以在設計上，李維造物追求簡潔洗練，概念掛帥，未配合特定節目的創作內容，令所有舞者皆能不受拘束地發揮。李維睦將之形容為「中性」的場地，並依據實際場地使用狀況對應調整。

「就在不久之前，人們出入公共場合都需要掃 QR Code，可以說身體天天都在上線。因此我們的最初發想，是以 QR Code 為主意象進行空間規畫。」李維造物與策展人周書毅最初達成的共識，是在舞台上使用近於波紋漣漪的圖案形象，隱喻訊號傳遞的過程，並削弱其過分清晰直白的符號性，以免影響表演者對環境的理解。在榕樹廣場，考慮到該地點屬於一般民眾能夠自由

穿梭的公共特性，最終呈現在觀眾眼前的，將會是與環境更相容的有著山形背板的圓形舞台。有趣的是，看似一般裝飾的山形背板，其實也有著巧思。李維睦說，對榕樹廣場舞台的初始規劃，其實是沒有後台的，直到後來發現讓舞者直接上下台將對觀眾在視覺上和對作品的理解上造成干擾，才增設了背板，「給一部作品有清楚的開始與斷點，讓表演更加的乾淨純粹。」

相反的，平日不對外開放的樹冠露台，則允許李維造物更大膽地實踐他們的構想。除樹冠露台的節目有外國舞者參演，在形式上又更貼近「島嶼連結」的主題，在「身體上線」部分，李維睦於舞台後方設置以 QR Code 的前身一維條碼為概念的簾幕裝置，該項裝置除可區隔前後台，亦可發揮掩映的功能，觀眾可由條碼的間隙，看見舞者在後台活動的不連貫模樣，直到登台那一刻才能呈現出完整連續的動作，宛如訊號傳遞不穩定到輸送完成的過程，也代表著在疫情兩年造成的世界劇變後，人們終於可以在實體空間中會面。

(全文請詳衛武營官網)

Everyone knows that the outbreak of Covid forced live performances to be canceled for a while, affecting all artists, but as restrictions have gradually been lifted and people are more able to travel abroad now, the task of Weiwuying's Taiwan Dance Platform became not just to consider how dance has reached people powerfully around the world during lockdown but also the possibilities for connection among us. Event curator CHOU Shu-yi believes that organizing the pieces of dance art made during Covid is just the first step; what



this year's platform really aims to do is connect them.

CHOU says, "Connection applies to the artists, their work, and the stage itself. Three performance spaces at Weiwuying may be separate "islands" but are still connected. Banyan Plaza is a huge island that can hold a lot of people, the East Crown Terrace is a mid-sized island where people are closer to each other and can see the entire space all at once, and the Exhibition Hall is an island of movement, where the body can move about in a virtual space. When I view the stage as an island, I think about what information the audience receives while there, whether it be about culture, artistic perspective, physical bearing, or meaning of the dance. The pieces will further present the lasting momentum of bodily movement and depict the future of dance through videos, international forums, live shows, and workshops. This is what the event theme, Island Connection: Body Online, is all about."

The stage is merely an extension of this theme. LEE Wei-mu of LEEWEI DESIGN, which was charged with designing the space for the Taiwan Dance Platform, took his direction from the event theme designated by CHOU in creating stage designs with the elements of water, wind, and light. Water represents the ocean, which people have for millennia traveled upon to reach other continents and islands, the wind represents the movement of the dancers on stage, and the light represents fiber optics, the channel through which people have stayed connected to their faraway family and friends during Covid.

As the two main stages (Banyan Plaza and the East Crown Terrace) are sites of live performances by multiple groups, LEEWEI DESIGN has kept their designs concise and simple. Concept-oriented, there is no program-specific content so the groups will not be restricted. LEE calls such design "neutral" and has made adjustments based on how the venues will be used.

CHOU says, "Not long ago, people had to scan a QR code before entering public spaces, so you might say their bodies were online every day. Our idea from the outset was to incorporate imagery of a QR code. "LEEWEI DESIGN and CHOU agreed to use ripple-like imagery on the stage as a visual metaphor for data transmission and to lessen the clarity and directness of the imagery to avoid influencing the performers' understanding of the space. At Banyan Plaza, they thought about how people can freely walk around there, so they decided on a round stage with a back wall in the shape of a hill, which will blend in nicely with the existing environment. But there is more to this back wall than meets the eye. LEE says that the original plan did not include a backstage, but they realized that if performers just got on and off from the front of the stage, it would interfere visually and confuse the audience's understanding of the show, hence the design of the back wall to "give each show a clear start and end and thus keep it from being muddled."

In contrast, LEEWEI DESIGN had much more leeway for creative boldness at the East Crown Terrace, which is not usually open to the public. The "island connection" sense there is transmitted through its form and the fact that it is to be the site of performances with foreign dancers. With regard to the "body online" aspect, LEE designed a curtain that looks like a barcode, which not only divides the backstage from the front but also sets the stage off well. Through the negative space of the barcode lines, the audience can see a bit of what is going on backstage but only gets the true, complete show when the dancers are on stage, just as a signal remains unclear until it is finished transmitting. It also refers to how we can finally, once again, gather together in person since the upheaval caused by Covid. (For the complete article, please visit the official website of Weiwuying.)

文《勸世三姊妹》中文音樂劇 編劇 詹傑
by ZHAN Jie, librettist for Don't Cry, Dancing Girls the Musical

黃泉路, 有我陪你就袂孤單 Company Along the Path to the Afterlife

「牽亡歌陣，既要勸亡，也要勸善。」

在走訪鄉里田野調查路途中，不只一位藝師向我說起他們對牽亡歌陣的如此體悟。儘管起源說法不一，相同的是由法師、老婆、倒退、小旦與樂師組成的牽亡小隊，一路帶著亡魂，從請神、調營、過路關、入五嶽、遊十殿，一路相陪到西方極樂世界，宛如魔戒遠征隊般，拉出一幅宛如另類公路電影的光景。

每每有人問我，究竟牽亡是在變什麼「餉頭」，我都曾舉 2017 年在臺灣大賣的韓國電影《與神同行》，只不過這相陪之人，換上了臺灣在地的藝陣老師。民國六零年代，發跡鼎盛自臺南新營善化地區的牽亡歌陣，聽老一輩的人說，早晨滿滿一火車的乘客，化好妝、衣著妥當，都是正要前往各地的藝陣人員，最好時候一年可以有三四百場。過往，當家中有親人過世，牽亡是眾人的記憶基底，牽亡藝師不但要「勸亡」，敦促死者放下世間牽掛，也得「勸善」，讓後世子孫行善守德，在吟唱餉頭之間，表達先人們的期許，成為早年教育水平不一環境下的大眾文化涵養。

《勸世三姊妹》中文音樂劇最初構想，其實是來自我雲林外公家見聞，後來歷經筆者所編之電視劇《花甲男孩轉大人》、音樂劇《麗晶卡拉 OK 的最後一夜》，都有些許觸及。那時起我就想，如果能有一齣以臺灣在地民俗樂舞出發的音樂劇，該有多好。接著就想起了在喪葬會場，搖起一朵又一朵漂亮屁股花，最後還會大劈腿，宛如嘉年華會的牽亡歌陣。

為了田野調查，我們走南闖北，全臺大搜索，曾聽聞屏東有人要做場，連夜便和劇團夥伴殺往南部去。招

指算起來，多達十幾場的牽亡歌陣，願意讓我叨擾見習紀錄，卻也讓我看到了凋零中的臺灣傳統牽亡文化。而今一個月僅有兩三場牽亡委託，藝陣人員更是後繼無人。從十三歲孩童時期開始扮老婆的藝師麗華阿姨，轉眼間，也是人家的阿嬤了，來到了六十多歲的年紀，她說，漸漸也要跳不動，可是現在也沒人要學。

《勸世三姊妹》中文音樂劇，撿拾這一路探訪得到的珍貴故事，讓隨母親流浪躲債的三姊弟，意外因為大姊宋國珍一場夢，重回故里，同步捲入地方大伯公的病塌遺願，得要宋家後人學唱牽亡歌陣，才能夠安心離世。由此，三姊弟國珍、國美、國豪，在這久別家鄉，重新有了認識父母和自己的機會，最終明白，埋藏在牽亡歌陣之中的祝福。

依循牽亡歌陣與時俱進的生命力，一路吸納歌仔戲、布袋戲、民間故事、戲曲等元素，狂野又細膩地匯聚百川，《勸世三姊妹》中文音樂劇當然也不遑多讓。猶如經典電影《修女也瘋狂》，作曲康和祥援引各種音樂類型，譜寫出朗朗上口、洗腦又感人的旋律。至今，在「躍演」劇團導演曾慧誠的帶領下，我們歷經了 2021 年北中南的三場讀劇、2022 年臺北表演藝術中心的內部呈現，即將在 2023 年衛武營國家藝術文化中心世界首演。

故事與歌曲寫了又刪，《勸世三姊妹》中文音樂劇試著將我們感受到的，在臺灣這片土地上的風土人情，都透過歌曲表達出來。走進劇場，我們期待不論你是何種樣貌、經歷過何種命運坎坷，在這首牽亡歌串起的恰恰裡，都能與劇中的三姊弟共舞，擁抱不完美的自己，然後繼續往前走。

躍演《勸世三姊妹》中文音樂劇
VMTheatre Company
Don't Cry, Dancing Girls the Musical

1.6 Fri. 19:30 / 1.7 Sat. 14:30、19:30 / 1.8 Sun. 14:30
● 戲劇院 Playhouse





Don't Cry, Dancing Girls stage reading, 2021

"In a spirit-guiding ceremony, you not only lead a spirit to the afterlife but also encourage its living descendants to be good."

While I was doing field research in rural areas, more than one spirit-guiding ceremony performer told me about how they came to this realization. Though there are different explanations as to the origins of the ceremony, what is commonly agreed on is that the spirit-guiding troupe consists of a master of ceremonies, a comical elderly woman, a spirit guide, a coquettish girl, and a musician, who work together to guide the spirit of the deceased through several stages to bring it to the Western Paradise (the afterlife), much like a road movie similar to (yet obviously different from) that of the hobbits in *Lord of the Rings*.

Whenever someone asks what the ceremony is about, I bring up the 2017 Korean blockbuster (in Taiwan) *Along with the Gods*, but in Taiwan, the people escorting the spirit are ceremonial performers. During the 1970s, the ceremony rose to prominence in the districts of Xinying and Shanhua in Tainan. Older people say that in the mornings, the number of

performers dressed in costumes and makeup on their way to different places to conduct such ceremonies could have filled a train. In its heyday, there would be 300-400 ceremonies each year. In the past, when someone died, the ceremony was a basic component of a funeral. The performers not only had to guide the spirit to the afterlife and urge it to let go of its ties to the mortal world but also encourage the spirit's descendants to be virtuous. During the performance, the expectations of the ancestors are expressed, so it was a way to transmit common cultural values despite discrepancies in level of education.

My earliest inspiration for *Don't Cry, Dancing Girls the Musical* came from what I knew about my maternal grandfather's family in Yunlin. Later, by writing the TV series *A Boy Named Flora A* and the musical *The Last Night of Beauty Karaoke*, I got to know the ceremony a bit more. I started thinking about how great it would be if there were a musical about Taiwanese folk art. Then I thought about the ceremony, which is like a carnival performance with the elderly woman and girl dancing, shaking their tushes, doing the splits, etc.

For the field research, we explored all over Taiwan. One time we heard a ceremony was going to take place in Pingtung, so we all got in the car at night and made a beeline south. In all, we saw about a dozen. The performers were kind enough to let us watch and document it, so I got to see this bit of wilting Taiwanese culture. Now, there are only two or three ceremonies a month, and once the current performers are gone, there will be no one to carry on their work. A Miss Lihua, who began performing as the elderly woman at the age of 13, was in her sixties when we met her. She lamented that she was getting too old to dance and that there was no one to take her place.

Don't Cry, Dancing Girls the Musical consists of these stories we found. The two sisters (Kuo-chen, the eldest, and Kuo-mei) and brother (Kuo-hao), who have shirked their responsibility and been away from home with their mother for years, return home based on a dream Kuo-chen has had. They get sucked into trying to fulfill their great-uncle's dying wish: for the younger generation to learn to perform the spirit-guiding ceremony. In this way, the three obtain a chance to become reacquainted with their parents.

In the end, they come to understand the blessings tucked away within the ceremony.

The ceremony has changed with the times, wildly yet with refinement mixing in elements of Taiwanese opera, puppetry, folk stories, and other forms of folk opera. *Don't Cry, Dancing Girls the Musical* runs with that spirit. As in the classic film *Sister Act*, music composer Robert KANG has included a variety of music genres that are super catchy, brainwashing, and touching. To date, under director TSENG Hui-cheng, VMTheatre Company has put on three stage readings in 2021 in northern, central, and southern Taiwan and a private showing for invited guests at the Taipei Performing Arts Center in 2022, and in 2023, it will debut publicly at Weiwuying.

The story and music have been repeatedly redone. *Don't Cry, Dancing Girls the Musical* is an expression of traditional Taiwanese culture via music. While watching the show, no matter who you are or what you've had to live through, we hope you will be able to empathize with the three siblings, embrace your imperfect self, and keep forging ahead with life.

Don't Cry, Dancing Girls stage reading, 2021



莫札特的人生

24 Moments

文 林伯杰

- (1) 1756 年出生在薩爾茲堡，現今地址是糧食胡同 9 號 3 樓，如果活到現在，已經 267 歲了。
- (2) 他是史上最著名的神童，6 歲時，莫爸爸帶他到慕尼黑宮廷獻寶，獲得不少賞金。
- (3) 賺到甜頭，莫爸爸便帶他到處打卡，最遠的旅行，花了 2 年 5 個月走過德、瑞、荷、比、盧、法、英等大城小鎮。
- (4) 8 歲在倫敦見到巴赫的小兒子 J.C. 巴赫，啟發他寫下第一首交響曲，之後共寫 41 首交響曲。
- (5) 14 歲於梵蒂岡只聽一遍九聲部《求主垂憐曲》Live 演唱，回飯店就完整默寫出來，破解了教廷祕藏百年的神曲。
- (6) 從 6 歲到 18 歲成年之前，算算他只待在老家約 4 年，其餘都是在外秀才華見世面，順便替家裡掙錢。
- (7) 成年後神童光芒不再，想找穩定工作處處不順，只好先待在薩爾茲堡宮廷樂團，然而時常請假出外謀職，並兼差賺外快。
- (8) 21 歲在曼海姆遇見了韋伯一家人，因談戀愛惹得老爸不開心，乖乖去巴黎找工作。
- (9) 流連於巴黎時，聽到當時流行歌《媽媽請聽我說》，改編為我們熟悉的《小星星變奏曲》。
- (10) 由於老闆薩爾茲堡大主教管太多，24 歲終於成功離職，但離去前被老闆秘書踹了一腳。
- (11) 莫札特來到維也納定居，以接案謀生，是音樂史上第一位 Freelancer。
- (12) 25 歲時，德語歌劇《後宮誘逃》首演，皇帝很開心，說：「這太美了，可是音符太多了」。
- (13) 26 歲和舊愛的妹妹康絲坦茲結婚，生了六個小孩，只有兩個孩子活了下來，一個成為公務人員，另一個則成為音樂家。
- (14) 1783 年，52 歲的海頓與 28 歲的莫札特相見，他寫了 6 首四重奏獻給海頓。但莫札特不曾見過貝多芬。
- (15) 28 歲加入共濟會，曾寫過《共濟會清唱劇》，現今成為奧地利國歌。
- (16) 30 歲和宮廷詩人達彭特合作歌劇《費加洛的婚禮》，之後又攜手完成《唐喬凡尼》與《女人皆如此》。
- (17) 31 歲時爸爸過世，莫札特也終於獲得宮廷作曲家職位，但薪水不高。
- (18) 雖然外快賺得多，但家裡開銷大，先後去了四次布拉格、兩次德國賺錢。
- (19) 從小體弱多病，病史包括猩紅熱、天花、扁桃腺炎、支氣管炎、肺炎、傷寒、風濕症等。
- (20) 1791 年，接到某伯爵委託譜寫《安魂曲》，來不及寫完便過世。許多不實傳聞，其實是莫太太掰出來的。
- (21) 死前三個月，開始覺得身體不適，仍抱病完成了《魔笛》與單簧管協奏曲。
- (22) 臥病不起躺了兩週，12 月 5 日凌晨 1 點過世，官方開的死亡證明是「急性粟粒熱」^[1]。
- (23) 死後按照一般平民葬禮的規定，2 天後立刻埋在郊外公墓。
- (24) 雖然只活短短 35 歲，卻留下超過八百首各式各樣的不朽樂曲。

[1] 急性粟粒熱屬於肺結核的一種。



武營來開槓



演出資訊

24 Highlights of MOZART's Life

by Pokey LIN

- (1) Born in 1756 in Salzburg at the present-day address of No. 9 Getreidegasse (third floor).
- (2) The most famous child prodigy of all time, he was brought by his father to the royal court in Munich to play at the mere age of six, for which he was paid handsomely.
- (3) With that experience, his father brought him to play in many towns and cities in Germany, Switzerland, the Netherlands, Belgium, Luxembourg, France, and England over the next two years and five months.
- (4) At the age of eight, he met BACH's youngest son, J.C. BACH, which inspired him to write the first of his 41 symphonies.
- (5) At the age of 14, after hearing Miserere performed at the Vatican, he returned to his hotel room and wrote the entire score, revealing the music behind a piece the Holy See had kept secret for a century.
- (6) From the age of six to 18, he only spent about four years at home, the rest of the time being on the road showing the world his talent and contributing to the family's livelihood.
- (7) As an adult, his shine faded. He had trouble finding good, stable work and had no choice but to stay as a musician with the Salzburg court. Still, he often took time off to look for work elsewhere and did freelance work to make extra income.
- (8) When he was 21, he met the Weber family in Mannheim and fell in love with Aloysia Weber, infuriating his father, after which he went to Paris to look for work.
- (9) While in Paris, he heard the popular song "Ah! vous dirai-je, maman," which he turned into 12 Variations on "Twinkle, Twinkle, Little Star."
- (10) At 24, he finally freed himself from employment by the overbearing Prince-Archbishop of Salzburg (though he was kicked by the prince-archbishop's secretary upon leaving).
- (11) He settled in Vienna, making his way as the world's first freelance musician.
- (12) At 25, his German opera *Die Entführung aus dem Serail* debuted, pleasing the German Emperor but for this complaint: "That is too fine for my ears - there are too many notes."
- (13) At 26, he married Constanze Weber, a younger sister of Aloysia's, with whom he had six children, though only two survived: one became a civil servant and the other a musician.
- (14) In 1783, he met the 52-year-old HAYDN, to whom he dedicated six quartets. (He never met BEETHOVEN.)
- (15) At 28, he joined the Freemasons, after which he wrote a piece inspired by them, *Freimaurerkantate*, which is now the melody for Austria's national song.

- (16) At 30, he worked with librettist Lorenzo DA PONTE to write *The Marriage of Figaro* and, later, *Don Giovanni* and *Così fan tutte*.
- (17) At 31, his father died. That same year, he was finally made a court composer but only given a low salary.
- (18) Though he earned much from his freelance work, the family also spent much. He went to Prague four times and Germany twice to earn more money.
- (19) He had always been weak and sickly, his list of afflictions including scarlet fever, smallpox, tonsillitis, bronchitis, pneumonia, typhoid, and rheumatism.
- (20) In 1791, he was commissioned by Austrian Count Franz VON WALSEGG to write *Requiem*. MOZART died before finishing the piece, and many of the rumors about its completion came from his wife.
- (21) Three months before his death, he began feeling unwell but pressed on to complete *The Magic Flute* and a clarinet concerto.
- (22) After two bedridden weeks, he died at about 1:00 a.m. on December 5. His death record says he died of "severe miliary fever." [1]
- (23) He was buried two days later in a public graveyard outside of town in accordance with the Viennese burial custom for non-aristocrats.
- (24) Though he only lived to the age of 35, he left the world with over 800 pieces of varied, outstanding music.

[1] Severe miliary fever was a term used to describe a type of tuberculosis.

© 陳建業



混種當代歌劇《天中殺》—— 專訪編劇暨導演鴻鴻

文 陳威任 by CHEN Wei-jen

Opera Portent — Interview with librettist and director Hung Hung



專欄 FEATURE

專欄 FEATURE



了解更多

「再平常不過的房客退租，為什麼會引來一輛停了一年也不開走的卡車？為了清空家門，怎麼又得牽扯上警察、司法官僚體系，以及賴也賴不掉的人情世故？……」

由衛武營國家藝術文化中心與臺北表演藝術中心共同製作的混種當代歌劇《天中殺》，由指揮簡文彬、編劇暨導演鴻鴻，攜手作曲家李元貞與爵士樂手謝明諺，以詩意的交響樂為槓桿，混搭聲樂跟爵士樂的聲響設計，打造出自由協奏的當代歌劇。

《天中殺》改編自同名小說〈天中殺〉，「第一次在《鹽分地帶文學》上讀到黃靈芝的小說，對這位戰後開始以日文創作的臺灣作家感到驚艷無比，同時亦驚訝於黃靈芝在臺灣文學史上的沒沒無聞」。導演鴻鴻希望透過這次的改編，讓大家對黃靈芝的文學產生興趣。另一方面，也希望透過這次小說改編歌劇的表演形式，將臺灣當代歌劇的現況跟可能性展現出來。

經典小說改編成歌劇的情況其實並不少見，威爾第歌劇《茶花女》便是如此。但是，僅僅是執導一齣小說改編的歌劇，無法滿足自我突破跟創新的標準。作曲家李元貞擅長轉化古樂聲韻的音色至室內樂的樂器實踐，爵士樂手謝明諺則在這次「混種」歌劇裡扮演文化衝撞的角色，結合中西樂風的大膽嘗試，讓觀賞過程充滿驚喜，進展更顯崎嶇。這種不安定跟不確定感，正好是〈天中殺〉小說故事所傳達的氛圍。

回到原著小說的語言本身，這是一篇臺灣人用日文書寫臺灣戰後社會的小說，而鴻鴻導演所讀的則是經過阮文雅教授翻譯的中譯本，角色間對話可見華語跟臺語的痕跡，三語交錯的閱讀經驗，成為導演構思劇本歌詞的重要依據。「使用中、臺、日三種語言聲響的歌劇，我想世界上除了臺灣之外，沒有其他地方寫得出像這樣語種混合的歌劇。」自認臺語不夠流利的鴻

鴻導演，為此特地請盧志杰協助處理臺語歌詞的部分，加上黃靈芝的日文原文，這三種語言聲響，便是這次當代歌劇的臺味所在。

關於主題，「天中殺」為日文漢字，是算命占卜用語。鴻鴻認為「天中殺」這個詞彙雖然是日文，但也可以直接從中文去理解，進而帶出「天空」跟「殺戮」二個意象，形成環境及動作，散發出一種威脅感。導演甚至透露，最初設想舞台意象的時候，天馬行空地想安排一輛卡車於開場時從天空中砸下。當然，實際上不可能真的從空中砸下一輛卡車，但由此也看出鴻鴻對舞台效果的期許程度。

近年來，深耕表演藝術的衛武營已慢慢培養出更多的觀眾群，對於不曾接觸歌劇的觀眾而言，鴻鴻表示，也許黃靈芝未來會成為臺灣文學研究的顯學，各類型的音樂也會在接下來的當代歌劇時代，發揮更強大的影響力，喜歡表演藝術的朋友，歡迎來看看比較不一樣的作品，而初心者亦不失為是一個接觸表演藝術的好機會。黃靈芝的小說、當代歌劇、混種樂風，希望一次點燃觀眾對三者的想像跟好奇心。

"A totally ordinary tenant leaves, but a truck remains parked there for a year. How did simply wanting to clean out the house end up involving the police, the whole judicial system, and unwritten cultural laws that can't be disregarded?"

Weiwuying and the Taipei Performing Arts Center have teamed up in producing this contemporary jazz fusion opera *Portent*. Weiwuying Artistic Director CHIEN Wen-pin and director Hung Hung are working with composer LI Yuan-chen and jazz musician HSIEH Min-yen in bringing together jazz fusion and vocals on a framework of poetic symphony music to create

a contemporary opera with the feeling of a concerto that does not hold to traditional rules.

Portent is an adaptation of a novel by the same name. Hung Hung says, "I first read the novel, by HUANG LING-zhi, a Taiwanese author who began writing in Japanese after WWII, in the bimonthly *The Saline Land*, and it took my breath away. I was also surprised at how little he was known in the history of Taiwanese literature." Hung Hung wants this operatic adaptation to inspire interest in HUANG's work among the public and to expand the possibilities for contemporary opera in Taiwan.

It is not uncommon for a novel to be made into an opera—VERDI's *La Traviata* is one such example. However, simply making an opera based on a novel would not satisfy the director's thirst for breakthrough and innovation. Thus, other things were added: LI excels at transforming the timbre of traditional Taiwanese music into chamber instrument music, and HSIEH, with jazz, fuses different cultural aspects. This bold attempt at bringing together Chinese and Western music styles will create lots of surprises and ruggedness for the audience. The resulting sense of instability and uncertainty is precisely the atmosphere portrayed in the novel.

The Taiwanese author wrote the novel, which is set in post-WWII Taiwan, in Japanese. The Chinese version Hung Hung read is a translation by RUAN Wen-ya, in which dialogue takes place in both Mandarin and Hoklo (Taiwanese). This intersection of three languages had a major influence on Hung Hung's

direction for the script. He says, "I'm pretty sure that nowhere else in the world has seen Mandarin, Hoklo, and Japanese fused into the libretto of an opera." Admitting his lack of fluency in Hoklo, he invited LU Chi-chieh to write the Hoklo libretto, enhancing the true Taiwanese flavor of the piece.

The Chinese and Japanese name of the novel is a phrase used in fortune-telling. Hung Hung states that even though the phrase is originally Japanese, it is readily understood in Chinese as well, causing one to immediately think of the sky and slaughter, an environment and an action, from which emanate a sense of threat. At first, he wanted to have a truck fall from the sky and crash to the ground during the piece. Of course, that could not happen in real life, but it just goes to show how much he looks to achieve on stage.

In recent years, Weiwuying has been working to root the performing arts into people's hearts, growing its audience. With regard to people who like the performing arts but have never seen an opera, Hung Hung says that HUANG may turn into a subject of study in Taiwanese literature and that various kinds of music may start to exert a greater influence on contemporary opera, much like with this one, so he thinks such people will be interested in how different this piece is. For those who have just recently come to like opera or are interested in seeing one for the first time, this is a good chance. Hopefully, the piece will ignite a spark of imagination and curiosity in people about HUANG's novel, contemporary opera, and jazz fusion.



千錘百鍊後的大師風範 — 皮奧特·安德佐夫斯基

文 焦元溥

Well-seasoned Master — Piotr ANDERSZEWSKI

by CHIAO Yuan-pu

談及音樂比賽，即使已是超過三十年的往事，安德佐夫斯基仍是話題，而這話題甚至不在名次，不在輸贏。

1990 年里茲大賽，才二十一歲的他以貝多芬晚年經典大作《迪亞貝里變奏曲》震撼評審與聽眾。怎麼會有人拿這種吃力不討好的曲子來比賽，卻又把它彈到眾口交讚、津津樂道呢？毫無懸念，安德佐夫斯基進了準決賽，沒想到——真是大大的沒想到——他在彈魏本《變奏曲》時僅因對自己的演奏不滿意，居然當場離開舞台，視同棄賽。

對當時的他來說，那只是「誠實」，然而他在前兩輪的表現實在太精采，以致念念不忘的聽眾持續討論關注，賽後安德佐夫斯基得到的矚目甚至壓過得獎者，成了比賽的「地下贏家」。

「這確實讓我感到難為，也完全在我預料之外，我感到相當困惑。我因此得到了些音樂會邀約，但我不知

道該如何面對。」在訪問中，安德佐夫斯基誠實以告，「我甚至動念想要放棄演奏。然而，人終究會慢慢成長。最重要的，仍然是我愛音樂。這是讓我撐持下去、最初也是最終的力量。」

從火紅新銳到當代名家，三十年過去，這份對音樂的愛確實一路相伴，他始終是那個不愛名利的音樂人，堅持慢工出細活，按部就班打磨技巧與音樂。他的錄音不算多，願意拿到音樂會的曲目也不廣，集中在德奧與東歐創作，可曲曲都有令人折服之處，讓人留下深刻印象。「我只有一個方法，就是經過無數折磨、練習、思考，把腦中的想法逼出來。」這樣的成績絕非僥倖，每個音都是心血結晶，但安德佐夫斯基又懂得和聽眾溝通，並不孤芳自賞。「當我決定要學一首樂曲，必須先要有想法。但我不只是要實現我心裡的想法，也要讓大家能信服這個想法，不能只是自我陶醉。要達到這點，我也只有一個方法，就是逼使每個細節都確實執行，讓想法貫徹到所有最小的細節。」

這位喜愛閱讀、喜愛電影的鋼琴家，也像作家或導演一般設計音樂會，透過自成邏輯的樂曲順序展現弦外之音。此次衛武營的曲目，堪稱他的人生總整理，每首都千錘百鍊。開場的巴赫是他近二十年來的主力，《法國序曲》更是他1998年首張巴赫專輯的曲目。他不只研究作曲家與時代風格，更充分解析大鍵琴與古鋼琴性能，並將其「轉譯」於現代鋼琴上發揮，現場欣賞必更能體會其絕妙觸鍵。身為波蘭與匈牙利後裔的他，對東歐作曲家總有特殊情感。波蘭作曲大師席曼諾夫斯基，也是技巧精湛的鋼琴好手，為自己的樂器寫出獨樹一幟的聲響語言。作品50這組馬祖卡舞曲，有民俗風情也有迷離魔幻，是以現代語彙重新審視傳統素材的經典，一聽就會愛上。安德佐夫斯基之前的席曼諾夫斯基專輯，榮獲諸多大大獎肯定，此次挑戰新曲目，想必也有好成績。

音樂會最後，他再度排出貝多芬第31號鋼琴奏鳴曲。這是他1996年首張專輯的曲目，也是他2008年卡內基獨奏會的壓軸，實況錄音大獲好評。以《迪亞貝里變奏曲》聞名的他，始終偏愛貝多芬，特別是晚期作品。「當初對這首感興趣，在於最後的賦格，尤其是賦格主題倒影那段，在一切氣力皆已耗盡，衰竭死滅中重獲新生，實在非常震撼。」這是台上永遠彈不膩，台下永遠聽不煩的名曲。現在的安德佐夫斯基，會如何詮釋這首自他演奏事業之始就相伴至今的「老朋友」？就讓我們拭目以待吧。

同樣令人翹首期待的，是也出現在他首張專輯，令他「聲名大噪」的魏本《變奏曲》。此曲極工盡巧、精雕細琢，第二樂章更得在最高與最低音域間跳躍，加上刁鑽莫名的力度指示，足稱最磨人、最困難的鋼琴曲。當年比賽上沒彈完的，現在巡迴世界給大家聽，箇中奧妙如何，只有親臨現場才會知道。安德佐夫斯基首登衛武營，全臺僅此一場，你可千萬別錯過。

When it comes to music competitions, one in which Piotr ANDERSZEWSKI participated as long as 30 years ago is a topic of conversation to this day, but not because of the final rankings or winner.

At the age of just 21, he joined the Leeds Piano Competition in 1990, playing a classic of BEETHOVEN's later work, the *Diabelli Variations*. The audience and judges were stunned that he had chosen a strenuous, uningratiating piece for a competition, and even more so that he had played it so well. That easily brought him to the semifinals, where he did something no one would have ever expected. In the middle of WEBER's *Variations for Piano* Op. 27, he became extremely dissatisfied with his performance and simply got up and left, in effect forfeiting.

At the time, he just felt that he was being honest. Since he had played brilliantly in the first two rounds, people focused on him despite his loss, pulling the limelight away from the winner and thus becoming the "unofficial" winner!

He sincerely explains, "It was really awkward for me; I would never have expected it to happen and felt quite confused. Because of what happened, I was invited to perform at concerts, but I didn't know how to handle it. I thought about not playing. But people eventually mature. The most important thing was that I still loved music. That's what helped me press on. It was my source of strength in the beginning and will be so to the end."

From his initial rise 30 years ago to his current status as a highly reputed pianist, he has indeed held on to that love for music. He has never sought fame or fortune and simply focused on meticulously doing his job, following convention in polishing his skill. He

has not done very many recordings nor performs a wide variety at concerts, holding mainly to German, Austrian, and Eastern European work, but no matter what he plays, it always conquers and produces a lasting impression. He says, "I have just one method: endlessly torture myself with practice and think to get the ideas I need out of my head and into my work." His achievements are thus by no means luck. Every note he plays is the product of painstaking effort. Despite that, he also knows how to connect with the audience and is by no means full of himself. "Whenever I decide to learn a song, I have to first have ideas about it. But I don't want to just present my ideas; I want the listeners to be convinced of what I'm doing. It can't just be self-intoxication. There's only one way to accomplish that: I must force the execution of every detail and allow these ideas to manifest in each detail."

A lover of reading and film, he designs his music much like an author or director at work, using his own logic to produce overtones in the piece. Pieces to be played at this Weiwuying performance may be viewed as a summary of his whole life, as each has been assiduously tempered by him over the years. He will start with *French Overture* by BACH, who has been his main source of momentum over the past two decades. The piece is in his first album of work by BACH (1998). He not only is a student of composers and styles of different eras but has also thoroughly analyzed the harpsichord and fortepiano, the results of which he translates into contemporary piano. If you are there, you will certainly experience the excellence he has cultivated by doing so. Being both Polish and Hungarian, he has a special place in his heart for Eastern European composers. Polish composer Karol SZYMANOWSKI was also a remarkably skilled pianist who wrote a unique musical language for the instrument. *Twenty Mazurkas* Op. 50 contains

a sense of both Polish culture and misty fantasy. It is a reproduction of a traditional classic through a contemporary vocabulary that listeners are sure to immediately fall in love with. ANDERSZEWSKI's album from the past of SZYMANOWSKI's work has won numerous major awards, and this challenge of new works is sure to shine just as brightly.

At the end of the concert, he will play BEETHOVEN's Piano Sonata No. 31, which he played in his first album (1996) and was the grand finale at his 2008 solo concert at Carnegie Hall, the recording of which has received wide acclaim. Famous for his performance of the *Diabelli Variations*, he has always been an ardent BEETHOVEN fan, especially the composer's later works. He says, "What first interested me about this song was the final fugue, especially the part with the inverted fugue theme. When all your energy is used up and you're collapsing, dying, you obtain new life. It's really moving." It's a piece that you never get bored of playing or listening to. So how does he interpret the piece now, after having played it since the beginning of his career? We will just have to wait and see!

Another piece to look forward to is one from his first album, WEBER's *Variations for Piano*, the piece that brought him fame as described above. It is a work of exquisite skill and care, especially in the second movement, which jumps around from the highest and lowest registers, along with tricky, unexplainable dynamics, earning it a reputation as one of the most vexing and difficult piano pieces. He did not finish it 30 years ago during his competition but is now touring the world with it, and the only way you will hear what is so spectacular about it is by being there in person. After all, this concert at Weiwuying is his first and only, so don't miss it!



衛武營劇場漫畫 All about Theater
臨時的住客 漫畫 | 盧卡斯

2022年2月

我剛滿了225歲！
好奇為什麼我今天
會來高雄嗎？

我來參加衛武營
推出的《瘋狂
24舒伯特》！

法蘭茲·舒伯特

觀眾們會一整天待在這，
聽我的音樂聽到飽！

我雖然只活了短暫
的31年，作品有超過
一千件，不曉得24個
小時夠不夠用~



好爽！很像以前朋友
們辦的「舒伯特圈子」

但在全臺灣獨一
無二的葡萄園式
音樂廳，更有FU
！



表演廳、排練室都有關於
我的表演，沒想到我在
這個時代這麼紅！！



不間斷的音樂會
橫跨到半夜，

於是會有很多人在
廳院內擺設的躺椅上休息，
像在家裡客廳一樣自在



榕樹廣場的公共鋼琴有我的樂譜
讓想小試身手的人彈奏一曲，

只不過……



風太大！

沒關係，
我不用譜！

者飛走了！

快拍！

這是被歡呼
的感覺！

被愛的感覺！

我好像終於得到
我應有的認可！

想成為這裡永久的住客！感謝
衛武營特別為了我計劃這——

噢？

這不是我的
樂譜耶！

拍謝！我放錯了！
這是下一屆的譜！

莫札特前輩
要來了？！

專欄
FEATURE

瘋迷系列第二屆《瘋狂24莫札特》今年即將回歸

敬請大家多多期待！

2023 衛武營新春系列

Weiwuying Lunar New Year Festival

1.23 Mon. - 1.26 Thu.

武營兔給樂



走春鬥鬧熱

衛武營新春系列初三至初五，戶外驚喜表演不停歇！氣勢磅礴的祈福大鼓和舞龍舞獅跑跳全場旺全年；《希望之翼》充滿喜悅與能量的鼓聲節奏，翱翔在美好自由的天空，隨著高蹺渲染出五顏六色，鼓舞希望與勇氣；布袋戲搭配傳統北管文武場音樂逗陣嗨，皆大歡喜迎新春！

Extraordinary performances will be presented non-stop between the third and fifth days of the Lunar New Year! Listen to the powerful beating of blessing

drums as the lion dancers parade across Weiwuying, along with good luck for the whole year. Enjoy *Wings of Hope*, in which performers feature colorful bird-like costumes that represent a soaring sense of hope. The performance is combined with strong colors, lively rhythm, dance formation and drums. We will also astonish you with a traditional puppet show as it highlights the Beiguan music, wishing you a very happy new year to come!



身聲跨劇場

《希望之翼》

Sun Son Plus+
Wings of Hope

1.24 Tue. 15:00、16:30

1.25 Wed. 15:00、16:30

戶外劇場 Outdoor Theater
自由入場 Free Entry



衛武營黃昏市集 - 兔年限定場

Weiwuying Sunset Market Strip

1.24 Tue. - 1.26 Thu. 15:00 - 20:00

戶外劇場草坪 Outdoor Theater Ground / 樹冠大廳西側 Crown Hall Westside
自由入場 Free Entry

振宗藝術團

《鼓樂龍獅慶吉祥》

Zhen Zong Culture & Art Performance Troupe
Dragon and Lion Dance with Drum Beats in Celebration of the New Year

1.24 Tue. 14:00、15:30

1.25 Wed. 14:00

1.26 Thu. 14:00

榕樹廣場 Banyan Plaza / 樹冠大廳 Crown Hall
自由入場 Free Entry



長義閣掌中劇團

偶，沉默了《皆大歡喜》

Chang Yi Ge Hand Puppet Theater
To the Satisfaction of All

1.25 Wed. 14:30、16:00

1.26 Thu. 14:30、16:00

榕樹廣場西北側平台 Banyan Plaza Northwest Platform
自由入場 Free Entry



看戲 + 玩樂 + 逛市集

THEATER + PLAY + MARKET

90個國家同步直播，與全世界共渡新年的第一天

維也納愛樂

Vienna Philharmonic

2023

新年音樂會

全球衛星直播

New Year's Concert Live Broadcast

180年以來維也納愛樂代表最正統的德奧管絃樂之聲，每年固定的安可曲之一「Radetzky March (拉德斯基進行曲)」，1946年以來此曲樂譜一直以手寫抄錄，並經歷各代音樂家們的更改、口頭流傳，或是調整樂器編制等，這些變化已被正式記錄。現今可聽見專屬維也納愛樂的新版本。

主持人

張正傑
柯念萱



©Dieter Nagl

自由入場
Free Entry

新年場專屬曲目 | 金色大廳的華麗祝福

2023.1.11

Sun. 衛武營國際連線 同步直播

暖場音樂會 16:00 | 新年音樂會 18:00

衛武營戶外劇場 Weiwuying Outdoor Theater

預約提醒



轉播單位 **CBC 東森電視**

主要贊助



陳啓川先生文教基金會
Frank C. Chen Cultural & Educational Foundation

藝文支持



National Kaohsiung CENTER for ARTS

WEIWUYING

主辦單位 衛武營 國家藝術文化中心

本月主打



1.4 Wed. 20:00

Cicada 《從海洋走向山林》

Cicada

A Walk from the Sea to the Mountain Forests

聆聽大地的聲音，而音樂就在心中
只需，閉上雙眼

衛武營
SHOUWUYING
小時光

33

2.4 Sat. 19:30 2.5 Sun. 14:30

大玩樂家 2 —

《洪一峰 × 簡文彬 × 許富凱 跨樂衛武營音樂會》

Masters Play II - Beyond the Music Boundary

@WEIWUYING

舊情放浪夜港邊 寶島男兒的港都思戀
—— 臺灣歌王洪一峰經典作品的古典樂編制再詮釋



©劉振祥

36



2.11 Sat. 17:00 - 2.12 Sun. 17:00

瘋迷 24 莫札特

24 Hours MOZART

馬拉松式音樂盛宴再開，
24小時盡收天才莫札特橫溢風華！

39

1.1 Sun. 15:00

Appetizer - 李嘉鈞中提琴獨奏會 Appetizer- LEE Chia-chun Viola Recital

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 100 / 200 / 300

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket
相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.
全長 100 分鐘，含中場休息 15 分鐘。
Duration is 100 minutes with a 15-minute intermission.



即將畢業的醫學生，本古典樂熱情首次嘗試全場中提琴之演出。除克拉克、布拉姆斯二首奏鳴曲的合作，也穿插二首無伴奏曲目，為 2023 年序幕端上一盤可口開胃菜！

What you can get from this recital!

Deeply enjoyed the pure sound of viola. The different interpretation of the contemporary and classical pieces. Brief introduction before every piece played. Appetizing Viola Recital for 2023!

- 演出曲目 Program
 - 龐貝卡·克拉克：中提琴奏鳴曲 ● 加思·克諾斯：自由的賦格 ● 加思·克諾斯：第四號中提琴空間 九個指頭 ● 約翰斯·布拉姆斯：第二號中提琴奏鳴曲
 - Rebecca CLARKE: Viola Sonata ● Garth KNOX: Fuga Libre ● Garth KNOX: Viola Spaces No.4 - 9 fingers ● Johannes BRAHMS: Viola Sonata Op.120 No. 2

主辦：李嘉鈞 | 演出者：中提琴：李嘉鈞 / 鋼琴：陳予涵
Presenter: LEE Chia-chun | Performer(s): Viola: LEE Chia-chun / Piano: CHEN Yu-han

1.4 Wed. 19:30

波哥雷里奇 鋼琴獨奏會 IVO POGORELICH Piano Recital

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 700 / 800 / 1300 / 1400 / 1800 / 1900
2400 / 2500 / 2800 / 2900

udn 售票網

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.
全長 110 分鐘，含中場休息 20 分鐘。
Duration is 110 minutes with a 20-minute intermission.



波哥雷里奇千錘百鍊的完美技巧與獨特音樂性，風靡全球樂迷！數十年來魅力不減，過往來臺場場轟動，迴響熱烈！Thanks to his unorthodox interpretations and astounding technique showcased at the CHOPIN competition, POGORELICH gained recognition as a pianist of exceptional capacities and contemporary spirit. His debut in New York Carnegie Hall in 1981 was followed by sensational solo performances on the world's most important stages, as well as those with renowned orchestras.

- 演出曲目 Program
 - 蕭邦：降 A 大調幻想波蘭舞曲，作品 61 ● 蕭邦：b 小調第三號鋼琴奏鳴曲，作品 58 ● 蕭邦：f 小調幻想曲，作品 49 ● 蕭邦：降 D 大調搖籃曲，作品 57 ● 蕭邦：升 F 大調船歌，作品 60 | ● F. CHOPIN: Polonaise-Fantaisie in A-flat Major, Op. 61 ● F. CHOPIN: Piano Sonata No. 3 in b-minor, Op.58 ● F. CHOPIN: Fantaisie in f-minor, Op. 49 ● F. CHOPIN: Berceuse in D-flat Major, Op. 57 ● F. CHOPIN: Barcarolle in F-sharp Major, Op.60

主辦：聯合數位文創 | 演出者：鋼琴：波哥雷里奇
Presenter: udnFunLife | Performer(s): Piano: IVO POGORELICH

1.2 Mon. 14:30

徐崇育 & JAZZ SUPREME 爵士樂團 《摩城之聲 搖滾古巴》 VINCENT HSU & THE JAZZ SUPREME ORCHESTRA AFRO-CUBAN CON SOUL: THE SOUND OF MOTOWN & IRAKERE FEATURING CARAMELO DE CUBA & RAUL PINEDA

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300 / 600 / 900 / 1200 / 1600 / 2000

全長 110 分鐘，含中場休息 20 分鐘。
Duration is 110 minutes with a 20-minute intermission.

跨越爵士與非洲古巴音樂的低音提琴家徐崇育，帶領 Jazz Supreme 爵士樂團，聯手古巴重磅鋼琴家哈維爾·馬索和鼓手勞爾·皮內達，呈現摩城黑人靈魂樂經典與古巴爵士搖滾！

Double bassist Vincent HSU, crossing jazz and Afro-Cuban music, leads Jazz Supreme, famed Cuban pianist Javier MASSÓ, and drummer Raul PINEDA, in Motown and Afro-Cuban classics.

- 演出曲目 Program
 - 史提夫·汪德：彈指之間 ● 馬文·蓋伊：憐憫我 ● 伊拉克雷樂團：朋友！我們在這 ● 伊拉克雷樂團：鱈魚與麵包 ● 厄內斯托·葛奈特：古巴搖籃曲一睡吧！女孩 ● Stevie WONDER: Fingertips ● Marvin GAYE: Mercy Mercy Me (The Ecology) ● Irakere: Aguanile Bonko ● Irakere: Bacalao Con Pan ● Ernesto GRENET: Drume Negrta

主辦：衛武營國家藝術文化中心 | 音樂總監暨作曲、編曲：徐崇育 | 特邀鋼琴家：哈維爾·馬索 | 特邀爵士鼓手：勞爾·皮內達 | 製作人：陳思含 | 音響硬體：捷越音響有限公司 | 演出者：徐崇育 & Jazz Supreme 爵士樂團 | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Music Director, Composer, Arranger: Vincent HSU | Special Guest - Piano: Javier MASSÓ 'Caramelo de Cuba' | Special Guest - Drums: Raul PINEDA | Producer: Calice CHEN | Sound Engineering: Just Music Ltd. | Performer(s): Vincent HSU & The Jazz Supreme Orchestra



1.4 Wed. 20:00

【衛武營小時光】Cicada 《從海洋走向山林》 【Weiwuying Showtime】Cicada A Walk from the Sea to the Mountain Forests

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300 / 500 / 800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket
全長 60 分鐘，無中場休息。
Duration is 60 minutes without intermission.

從潛入海洋開始，然後凝視夕陽、箭竹草坡上的日出；接著走進中央山脈核心的谷地，探尋溪的源頭，並在中海拔的霧林帶，遙想檜木群曾佇立於此的景況。最後，重回最初的悸動，遙望那無邊無際的太平洋。

This program begins with a dive into the ocean, followed by gazing at the sun rising over the slopes of arrow grass and a walk into the valleys at the heart of the Central Mountain Range in search of the sources of river streams, moving on into a recollection of how the cypress trees once stood among the cloud forest belt in Taiwan's mid-altitude forests, then finally ends where it all began, with a look over the boundless Pacific Ocean.

主辦：衛武營國家藝術文化中心 | 演出者：Cicada
Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Performer(s): Cicada



1.6 Fri. 19:30

聲協【為·參拾而歌】系列音樂會 (三) 西班牙歌曲系列 - Hola !

Vamos a cantar ! 齊來歌唱 !

Hola! Vamos a cantar!

● 表演廳 Recital Hall

● 票價 Tickets NT\$ 400 / 600 / 800 / 1000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 85 分鐘，含中場休息 15 分鐘。

Duration is 85 minutes with a 15-minute intermission.

說到西班牙文，在世界上除了英文以外，可說是最通用的一個語言。中華民國聲樂家協會三十週年時，用不同語言不同歌手一起來慶祝！Hola ! Vamos a cantar !

When it comes to Spanish, it can be said to be the most common language in the world besides English. On the 30th anniversary, we will celebrate with different languages! Hola! Vamos a cantar!

● 演出曲目 Program

● 格拉納多斯 - 選曲 ● 愛與恨 ● 謹慎的情人 ● 被遺忘的情人 ● 愛人的眼神 ● 害羞的情人 ● 謙虛的少女 ● 約瑟 · 拉卡列：罌粟花 ● 你說我愛妳 ● Enrique Granados - Tonadillas ● Amor y odio ● El majo discreto ● El major olvidado ● El mirar de la maja ● El major dimido ● Las currutacas modestas ● Joseph M. Lacalle : Amapola ● Te Quiero Dijiste

主辦：中華民國聲樂家協會 | 演出者：演唱：盧瓊蓉、湯慧茹、高慧蓉、陳慧真、許德崇、孫湘涵、王涵 / 鋼琴：蘇俐方、梁孟婷 / 吉他：林家璋

Presenter: Association of Vocal Artists of R.O.C | Performer(s): Vocal: LU Chiong-rong, TANG Huey-ru, GAO Hul-rong, CHEN Hui-zhen, XU De-chong, SUN Xiang-han, WANG Han / Piano: SU Li-fang, LIANG Meng-ting / Guitar: LIN Chia-wei



1.7 Sat. 19:30

《雙面巴赫》- 張碩宇巴洛克古長笛獨奏會 Twice as Bach- 2023 CHANG Shuo-yu Baroque Flute Recital

● 表演廳 Recital Hall

● 票價 Tickets NT\$ 400 / 600 / 800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 90 分鐘，含中場休息 15 分鐘。

Duration is 90 minutes with a 15-minute intermission.

旅法雙文憑長笛家張碩宇，2023 以全新企劃「雙面巴赫」與高雄樂迷見面，以巴洛克長笛演奏四首巴赫長笛奏鳴曲，沉浸在如珍珠般的奢華音樂。

CHANG Shuo-yu, a flutist based in France who specializes in flute, piccolo, and baroque flute performance. He will hold his first concert tour in 2023 in Kaohsiung, inviting the young harpsichord player RYAN Hsiu-tzu to discuss the four Bach Flute Sonatas in depth.

● 演出曲目 Program

● 巴赫：b 小調長笛奏鳴曲，BWV 1030 ● 巴赫：A 大調長笛奏鳴曲，BWV 1032 ● 巴赫：e 小調長笛奏鳴曲，BWV 1034 ● 巴赫：E 大調長笛奏鳴曲，BWV 1035 ● 巴赫：a 小調無伴奏組曲，BWV 1013 | ● J.S. BACH: Flute Sonata in b minor, BWV 1030 ● J.S. BACH: Flute Sonata in A Major, BWV 1032 ● J.S. BACH: Flute Sonata in e minor, BWV 1034 ● J.S. BACH: Flute Sonata in E Major, BWV 1035 ● J.S. BACH: Partita in a minor, BWV 1013

主辦：傑聲音樂劇場 | 演出者：巴洛克長笛：張碩宇 / 大鍵琴：阮秀慈

Presenter: ListenMusic | Performer(s): Baroque Flute: CHANG Shuo-yu / Harpsichord: RYAN Hsiu-tzu



1.6 Fri. 19:30 1.7 Sat. 14:30、19:30 1.8 Sun. 14:30

躍演《勸世三姊妹》中文音樂劇

VMTheatre Company

Don't Cry, Dancing Girls the Musical

● 戲劇院 Playhouse

● 票價 Tickets NT\$ 300 / 600 / 900 / 1200 / 1600 / 2000 / 2400 / 2800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.

全長 160 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 160 minutes with a 20-minute intermission.



2021 年討論度最高！秒殺完售！《勸世三姊妹》正式登台！臺派俗女挑戰另類 LA LA LAND，哭墓、牽亡、我的雙眼都見鬼，在這生死交雜的音樂劇舞台上，奏起舞曲度亡魂！

The most discussed musical in 2021. All tickets were sold out within seconds! Don't Cry, Dancing Girls will premiere on January 6th 2023! Ordinary Taiwanese women present a unique Taiwanese-style musical. Wailing mourners, a soul-guiding song, my two eyes see nothing but ghosts. On this musical stage where the living and the dead intermingle, an assembly of song and dance help spirits pass over into the other world.

合辦：衛武營國家藝術文化中心、躍演 | 藝術總監暨導演：曾慧誠 | 編劇暨作詞：詹傑 | 音樂總監暨作曲編曲：康和祥 | 演出者：張擎佳、張芳瑜、宮能安、曾志遠、呂承祐、黃巨東、曾思瑜、胡雅潔、李曼潔、黃奕豪、黃匯森、周宛怡、周政憲 | 樂手：康和祥、巫康裘、林宏宇、吳俊佑 | Co-presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying), VMTheatre Company | Artistic Director: TSENG Hui-cheng | Librettist: ZHAN Jie | Music Director, Composer: Robert KANG | Cast: CHANG Ching-chia, CHANG Fang-yu, KUNG Neng-an, TSENG Chih-yuan, LU Cheng-you, HUANG Ju-dong, TSENG Ssu-yu, HU Ya-chieh, LI Min-chieh, HUANG Yi-hao, HUANG Hui-sen, ZHOU Wan-yi, CHOU Cheng-hsien | Orchestra: Robert KANG, WU Kang-chiu, LIN Hong-yu, WU Chun-yu

1.7 Sat. 19:30

2023 新年音樂會

New Year Concert 2023

● 音樂廳 Concert Hall

● 票價 Tickets NT\$ 500 / 800 / 1600 / 2400 / 3600

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 120 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 120 minutes with a 20-minute intermission.

歡迎與台灣獨奏家交響樂團一起邁向精彩的 2023 年！今年樂團特別邀請知名女高音耿立、男高音拉加·艾爾丁與樂團共同演繹著名歌劇選曲。希望藉由音樂中動人的旋律，燃起埋藏在觀眾心中的希望與信心，帶給大家美好的一年。

Start the New Year with Taiwan Soloists Symphony Orchestra, get seduced during this magical evening by the inspiring music. TSSO is pleased to announce that the New Year's Concert 2023 will be performed under the baton of Maestro HSIAO Pang-hsing, who has been presiding over the orchestra since 2000.

● 演出曲目 Program

● 羅西尼：《威廉·泰爾》序曲 ● 普契尼：〈你那好冷的小手〉、〈我的名字叫咪咪〉、〈哦！甜美的女孩〉選自歌劇《波西米亞人》 ● 普契尼：《瑪儂雷斯考》間奏曲 | ● G. ROSSINI: Wilhelm Tell Overture ● G. PUCCINI: Che gelida manina from La Bohème Opera ● G. PUCCINI: Mi chiamano Mimì from La Bohème Opera ● G. PUCCINI: O soave fanciulla from La Bohème Opera ● G. PUCCINI: Intermezzo from Manon Lescaut Opera

主辦：台灣獨奏家交響樂團 | 演出者：指揮：蕭邦享 / 女高音：耿立 / 男高音：拉加·艾爾丁 / 台灣獨奏家交響樂團 | Presenter: Taiwan Soloists Symphony Orchestra | Performer(s): Conductor: HSIAO Pang-hsing / Soprano: KENG Li / Tenor: Ragaa ELDIN / Taiwan Soloists Symphony Orchestra



1.8 Sun. 19:30

迪歐提瑪四重奏 東歐狂想曲 Quatuor Diotima

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$500 / 800 / 1200 / 1800 / 2400

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 120 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 120 minutes with a 20-minute intermission.



迪歐提瑪四重奏的團名依據義大利作曲家諾諾的作品「Fragmente-stille an Diotima」，表明他們對演奏推廣現代音樂的使命感。

Their repertoire ranges from Haydn to the composers of our time, with particular focus on the Classical period, French Romanticism, the early Twentieth Century, and a selection of major works from the last 50 years. An equally significant part of their activity is the performance and dissemination of newly commissioned works.

演出曲目 Program

- 楊納傑克：第一號弦樂四重奏《根據托爾斯泰的克羅采奏鳴曲》
- 李蓋替：第一號弦樂四重奏《夜之變形》
- 貝多芬：降 B 大調第 13 號弦樂四重奏，作品 130
- L. JANAČEK: String Quartet No. 1, "after Tolstoy's Kreutzer Sonata"
- G. LIGETI: String Quartet No. 1 "Métamorphoses nocturnes"
- L. v. BEETHOVEN: String Quartet No. 13 in B-flat Major, Op. 130

主辦：翹博藝術 | 演出者：迪歐提瑪四重奏 / 第一小提琴：趙雲鵬 / 第二小提琴：馬里利耶 / 中提琴：夏瓦里耶 / 大提琴：莫雷

Presenter: Blooming Arts | Performer(s): Quatuor Diotima / Violin: ZHAO Yun-peng / Violin: Léo MARILLIER / Viola: Franck CHEVALIER / Cello: Pierre MORLET

2.6 Mon. 19:30

2023 李宜蓁小提琴獨奏會 2023 YI-CHEN LI Violin Recital

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 200

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 110 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 110 minutes with a 20-minute intermission.



臺灣南區 108 學年度高級中學甄選入學聯合術科測驗弦樂榜首

臺灣 111 學年度大學術科考試主修小提琴成績全國榜首

String Music Champion of the Music Techniques Examinations for High School Admission, 2019 Academic Year, Southern Taiwan

Top Place of Violin Major of the University Techniques Examination in 2022 Academic Year in Taiwan

演出曲目 Program

- 巴赫：第一號小提琴奏鳴曲，BWV1001
- 貝多芬：D 大調第一號小提琴奏鳴曲，作品 12
- 佛瑞：A 大調第一號小提琴奏鳴曲，作品 13
- 拉威爾：吉普賽人
- J.S. BACH: Violin Sonata No.1, BWV1001
- L.V. BEETHOVEN: Violin Sonata No.1 in D Major, Op. 12
- G. FAURÉ: Violin Sonata No.1 in A Major, Op.13
- M. RAVEL: Tzigane, M.76

主辦：台灣愛樂室內樂團 | 協辦：優樂提琴有限公司 | 指導教授：李宜蓁老師 | 舞台監督：鄭育欣老師 | 演出者：小提琴：李宜蓁 / 鋼琴合作：蔡佳暉 | Presenter: Taiwan Philharmonic Chamber Orchestra | Co-presenter: YO-YUEN STRING INSTRUMENT CO.,LTD. | Mentor: LI Yi-jin | Stage manager: ZHENG Yu-xin | Performer(s): Violin: LI Yi-chen / Piano: CHAI Jia-ye

2.4 Sat. 19:30 2.5 Sun. 14:30

大玩樂家 2 — 《洪一峰 × 簡文彬 × 許富凱 跨樂衛武營音樂會》 Masters Play II - Beyond the Music Boundary @WEIWUYING

- 歌劇院 Opera House
- 票價 Tickets NT\$ 300 / 600 / 900 / 1200 / 1600 / 2200 / 2800 / 3600 / 4200

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.

全長 90 分鐘，無中場休息。Duration is 90 minutes without intermission.



從淡水到愛河，照耀 40 年代橫跨 21 世紀至今，洪一峰的歌刻劃了臺灣人生活與情懷。

跨越音樂也跨歲月，創作以純正古典音樂編制，金曲歌王許富凱演繹，大師簡文彬指揮，交織出本屆大玩樂家音樂會。

From the Tamsui River in Taipei to the Love River in Kaohsiung, from downtown to seaside harbors, from shining brilliantly in the 1940s all the way to the 21st century, his songs have portrayed the life and nostalgia of the people of Taiwan.

演出曲目 Program

- 《舊情綿綿》
- 《寶島曼波》
- 《淡水暮色》
- 《山頂的黑狗兄》 (原曲: Fine Alpine Milkman)
- Love Never Ceases
- Formosa Mambo
- Dusk in Tamsui
- A Handsome Young Man on a Hilltop (Original song: Fine Alpine Milkman)* 完整曲目請洽官網查詢

主辦：衛武營國家藝術文化中心 | 製作人：劉慕堯 | 歌曲原創者：洪一峰 | 演出者：指揮：簡文彬 / 演唱：許富凱 / 長榮交響樂團、世紀合唱團

Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Producer: LIU Mu-yao | Songwriter: ANG It-hong | Performer(s): Conductor: CHIEN Wen-pin / Singer: Henry HSU / Evergreen Symphony Orchestra, Century Voice Choir

2.7 Tue. 19:30

拉赫曼尼諾夫 150 週年 協奏曲之夜 RACHMANINOFF's 150th Anniversary - Concertos Night

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$500 / 800 / 1000

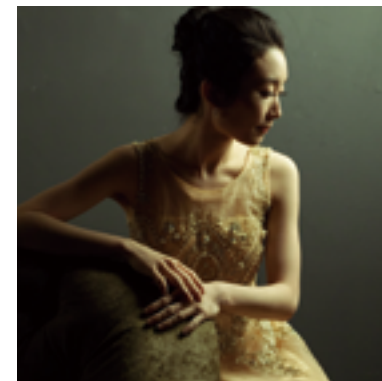
OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 110 分鐘，含中場休息 10 分鐘。

Duration is 110 minutes with a 10-minute intermission.



本場音樂會由鋼琴家朱志祥擔任樂團部分，鋼琴演奏家陳介涵擔任獨奏。我們將跟隨兩音樂家，領略拉赫曼尼諾夫帶給世人的動聽旋律。

This concert was performed by pianist CHU Chih-hsiang as the orchestra part and pianist Kimberly CHEN Afanasova as the soloist. We will follow the two musicians and appreciate the beautiful melody that RACHMANINOFF brought to the world.

演出曲目 Program

- 拉赫曼尼諾夫第 3 號鋼琴協奏曲，作品 30
- 拉赫曼尼諾夫第 2 號鋼琴協奏曲，作品 18
- RACHMANINOFF concerto no.3 op.30
- RACHMANINOFF concerto no.2 op.18

主辦：陳介涵 | 演出者：鋼琴：陳介涵 / 鋼琴協演：朱志祥

Presenter: Kimberly CHEN Afanasova | Performer(s): Piano: Kimberly CHEN Afanasova, CHU Chih-hsiang

2.10 Fri. 19:30

女人香 - 潘宛怡大提琴獨奏會 The Essence of Women Composers

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 120 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 120 minutes with a 20-minute intermission.



旅美大提琴家潘宛怡博士及馬其頓鋼琴家伊林卡，欲喚醒對於歷代中西方女性作曲家的重視，用最真誠的心意來詮釋她們的作品。

Cellist PAN Wan-yi and pianist Ilinka MANOVA share their appreciation and admiration of women composers throughout classical music history.

演出曲目 Program

- 芬妮·孟德爾松·亨塞爾：鋼琴和大提琴的 g 小調的幻想曲、鋼琴和大提琴的綺想曲
- 梅爾·波尼斯：冥想曲、小夜曲
- 謝世嫻：重生
- 麗貝卡·克拉克：大提琴奏鳴曲
- 露易斯·阿道夫·勒博：給大提琴和鋼琴的浪漫曲，作品 24/1-4
- Fanny MENDELSSOHN: Fantasie in g minor for Piano and Cello, Capriccio in A flat Major for Piano and Cello
- Melanie BONIS: Meditation, Serenade
- Sherry SHIEH: Reborn
- Rebecca CLARKE: Sonata for Cello and Piano
- Luise Adolpha Le BEAU: Romance for Cello and Piano, Op. 24/1-4

主辦：潘宛怡 | 演出者：大提琴：潘宛怡 / 鋼琴：伊林卡 · 瑪儂瓦

Presenter: PAN Wan-yi | Performer(s): Violoncello: PAN Wan-yi / Piano: Ilinka MANOVA

2.10 Fri. 19:30

跨時代 - 經典 III 最終章 The Golden Age III

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 600 / 800 / 1000 / 1200

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 130 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 130 minutes with a 20-minute intermission.



德國作曲家貝多芬，在古典的思潮中掀起了浪漫樂派的繽紛浪花。這次音樂會將由新秀指揮林靖偉與鋼琴家黃楚涵，詮釋貝多芬歷久彌新之作，讓經典跨越時代持續蕩漾。

A German composer BEETHOVEN started the transition from the Classical period to the Romantic era. In this concert, conductor LIN Ching-wei and pianist HUANG Chu-han will perform BEETHOVEN's immortal pieces, making the classics continue across the ages.

演出曲目 Program

- 貝多芬：《普羅米修斯的創造物》序曲，作品四十三
- 貝多芬：降 E 大調第五號鋼琴協奏曲《皇帝》，作品七十三
- 貝多芬：A 大調第七號交響曲，作品九十二
- BEETHOVEN: The Creatures of Prometheus Overture, Op. 43
- BEETHOVEN: Piano Concerto No. 5 in E-flat Major "Emperor", Op. 73
- BEETHOVEN: Symphony No. 7 in A Major, Op. 92

主辦：中央音樂藝術樂集 | 演出者：指揮：林靖偉 / 鋼琴：黃楚涵 / 中央音樂藝術樂集

Presenter: Central Music Philharmonic | Performer(s): Conductor: LIN Ching-wei / Piano: HUANG Chu-han / Central Music Philharmonic

2.10 Fri. 19:30 2.11 Sat. 14:30、19:30 2.12 Sun. 14:30

影集式音樂劇《SC 驚釀小酒館》 Surprise Craft the Musical

- 戲劇院 Playhouse
- 票價 Tickets NT\$ 600 / 800 / 1000 / 1200 / 1500 / 1800 / 2200

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 130 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 130 minutes with a 20-minute intermission.



愛情的酸甜、友情的辛辣，還有事業瓶頸的苦澀；驚釀小酒館，等你來品嚐人生百味。

Bittersweet love, spicy friendship, and challenges to overcome business obstacles, "Surprise Craft!!!" got it all. Welcome to take a sip of life.

主辦：五口創意有限公司 | 製作單位：五口創意有限公司 | 製作人：孫明恩 | 導演：高天恒 | 編劇團隊：宅故事創作 Story Nerd Works | 劇本統籌：林孟寰 | 編劇暨作詞：張元 | 音樂總監暨作曲：徐啟洋 | 編曲：徐啟洋、吳沛綾、陳百毅、陳芎安 | 編舞：林聖倫 (小馬) | 演出者：周家寬、蘇志翔、顏辰歡、欸你這週要幹嘛 Ariel、Shine、阿勤 | Presenter: GiveMeetFive Ltd. | Production Unit: Give Meet Five | Production Unit: Give Meet Five | Producer: SUN Ming-en | Director: GAO Tian-heng | Screenwriters: Story Nerd Works | Script Coordinator: LIN Meng-huan | Screenwriter and Lyricist: ZHANG Yuan | Music Director and Composer: XU Qi-yang | Arrangement: XU Qi-yang, WU Pei-ling, CHEN Bai-yi, CHEN Shao-an | Choreography: LIN Sheng-lun | Cast: ZHOU Jia-kuan, SU Zhi-xiang, YAN Chen-huan, Ariel's Travel Vlog: Ariel, Shine, Syundidi

2.11 Sat. 17:00 - 2.12 Sun. 17:00

瘋迷 24 莫札特 24 Hours MOZART

- 音樂廳 Concert Hall
- 表演廳 Recital Hall
- 公共鋼琴 Public Piano
- 音樂廳 3F 大廳 Concert Hall 3F Lobby
- 票價 Tickets NT\$ 400 / 600 / 1000 / 1200

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

衛武營會員購票優惠

Weiwuying Membership Discount Applied.

多場次音樂會 24 小時連續演出。詳細演出資訊請上衛武營官網查詢

24 hours of non-stop performances.

Please refer to Weiwuying Official Website for detailed information.

邀您以 24 小時聆賞天才莫札特著名交響曲、協奏曲、歌劇選粹、室內樂及奏鳴曲作品無比靈巧的美妙旋律。

Come and enjoy the eternally pure and incomparably brilliant from MOZART's famous symphonies, concertos, opera highlights, chamber works, and sonatas.

主辦：衛武營國家藝術文化中心 | 演出者：指揮：楊智欽、廖嘉弘 / 女高音：賴珏好、郭錦慧、林錦如、黃莉錦 / 次女高音：范婷玉 / 男高音：林健吉 / 男中音：李增銘 / 男低音：羅俊穎 / 鋼琴：廖咬含、謝欣容、伊林卡·馬農瓦 / 小提琴：謝尚恩、張睿洲、謝佩殷 / 單簧管：葉明和 / 樂團：高雄市交響樂團、佳音室內樂團、對位室內樂團、國立臺灣交響樂團 / 南台灣室內樂協會 / 大提琴：潘宛怡 / 爵士鋼琴：陳若玟 (依出場序) | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Performer(s): Conductor: YANG Chih-chin, LIAO Chia-hong Drapal / Soprano: LAI Chueh-you, KUO Ching-hui, LIN Ching-ju, HUANG Li-chin / Mezzo-soprano: FAN Ting-yu / Tenor: Claude LIN / Baritone: Rios LI / Bass: Julian LO / Piano: LIAO Chiao-han, HSIEH Hsin-jung, Ilinka MANOVA / Violin: Sean HSIEH Shang-en, CHANG Ray-chou, HSIEH Pei-yin / Clarinet: YEH Min-ho / Kaohsiung Symphony Orchestra, Chiayin Chamber Orchestra, Counterpoint Ensemble, National Taiwan Symphony Orchestra / Southern Taiwan Chamber Music Society / Cello: PAN Wan-yi / Jazz Piano: CHEN Jo-yu (in order of appearance)



24 Hours
MOZART

2.11 Sat. 19:30 2.12 Sun. 14:30

一個公務員的意外死亡 The Whistleblower

- 歌劇院 Opera House
- 票價 Tickets NT\$ 500 / 700 / 900 / 1200 / 1500 / 1800 / 2200 / 2500

TixFun 售票系統
 相關優惠請至購票網站查詢
 For more information and offers, please visit the ticketing website.
 全長 155 分鐘，含中場休息 15 分鐘。
 Duration is 155 minutes with a 15-minute intermission.



一個勇敢站出來吹哨的公務員，他能替政府還給老百姓一個正義，還是淪為被國家機器碾壓下的犧牲者？或許真相不一定要大白……

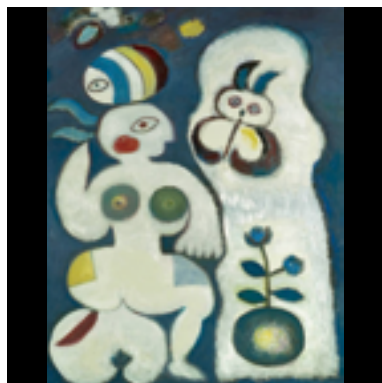
A civil servant who bravely stands up and blows the whistle, can he return justice to the people on behalf of the government, or will he become a victim of being crushed by the state apparatus? ...Maybe the truth does not have to be revealed..

主辦：故事工廠 | 監製：林佳鋒 | 製作人：江智慧、王宣琳 | 編導：黃致凱 | 演出者：郭耀仁、方志友、謝瓊媛、狄志杰、鄭志偉、是元介、朱有琳、劉珊珊、蔡燦得、陳家遠、陳建凱、鄭援葵、劉嘯榮、林育彤 | Presenter: Story Works | Executive Producer: LIN Chia-feng | Producers: CHIANG Chih-hui, WANG Hsuan-lin | Writer & Director: HUANG Chih-kai | Cast: KUO Yao-ren, FANG Chih-you, HSIEH Chung-hsuan, Di Chih-jie, ZHENG Chih-wei, HSIH Yuan-jie, CHU You-lin, LIU Shan-shan, Vega TSAI, CHEN Jia-kuei, CHEN Jian-kai, CHENG Yuan-chen, LIU Hsiao-rong, LIN You-tung

2.13 Mon. 19:00 臺灣和克羅埃西亞之夜 2023 Music Night for Taiwan & Croatia

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300 / 600 / 1000 / 1500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket
 相關優惠請至購票網站查詢
 For more information and offers, please visit the ticketing website.
 全長 110 分鐘，含中場休息 15 分鐘。
 Duration is 110 minutes with a 15-minute intermission.



臺灣和克羅埃西亞之夜由長榮交響樂團與多位臺灣知名演唱家，攜手演出林榮德及克國作曲家作品。臺克交流，將為臺灣和歐洲建構一條文化交流大道。

This is a historic music communication between Taiwan and Croatia, hopefully to bridge both countries in the music, culture, tourism and diplomatic relations.

- 演出曲目 Program
 - 芥菜開花 ● 楓橋夜泊 ● 林榮德歌劇詠嘆調 ● 《白鵝鸞》小提琴協奏曲 (1994-2022) ● 貝尼托 · 貝爾薩：寫給管弦樂團的《田園詩》，作品 25b ● 玻里斯 · 帕潘多普洛：小提琴協奏曲 | ● Quartet: Mustard Blossoms ● Mooring by Maple Bridge At Night ● Opera The Great Poet Aria ● The Egret Violin Concerto ● Blagoje BERSA: Idyll for Orchestra, op. 25b ● Boris PAPANODULO: Violin Concerto
- 主辦：台灣國際林榮德音樂語文藝術推廣協會 | 作曲：林榮德 | 演出者：指揮：莊文貞 / 小提琴：安德爾科 · 克里潘、蕭道圓 / 長榮交響樂團 | Presenter: Taiwan International Jong-Teh Lin Music Language and Art Promotion Association | Composer: LIN Jong-teh | Performer(s): Conductor: CHUANG Wen-chen / Violin: A.krpan B.PAPANODULO, HSIAO Tao-yuan / Evergreen Symphoy Orchesera

2.14 Tue. 19:30

2023 高雄市青少年交響樂團 年度音樂會 / 國中團 2023 Concert of Kaohsiung Youth Symphony Orchestra

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 200 / 300 / 400 / 500 / 600

年代售票 Era Ticket
 相關優惠請至購票網站查詢
 For more information and offers, please visit the ticketing website.
 全長 120 分鐘，含中場休息 20 分鐘。
 Duration is 120 minutes with a 20-minute intermission.



本團 40 年來以培育高雄市優秀青少年樂團團員，並成為最傑出的樂團為努力目標，透過年度音樂會的演出提升市古典樂團的演奏水準，對於高雄市青少年學生有深遠的音樂教育意義。

Over the past 40 years, the troupe has been cultivating outstanding youth orchestra members in Kaohsiung City and aiming to become the most outstanding orchestra.

- 演出曲目 Program
 - 布里奇：弦樂組曲作品 93，第二樂章 ● 巴爾托克：弦樂嬉遊曲，第三樂章 ● 德佛札克：B 小調大提琴協奏曲 ● 貝多芬：艾格蒙序曲 作品 84
 - F. BRIDGE: Suite for String Orchestra, H. 93, II. Intermezzo ● B. BARTOK: Divertimento for String Orchestra, 3rd Mov. Allegro assai ● A. DVOŘAK: Cello Concerto in b minor, Op. 104, B 191 1st mov. Allegro ● L. v. BEETHOVEN: "Egmont" Overture, Op. 84
- 主辦：高雄市青少年交響樂團 | 演出者：指揮：黃錦蘭 / 長笛：盧磊、張稀綺 / 大提琴：陳芝羽 / 小提琴：李宜錦 / 大提琴：歐陽伶宜 / 高雄市青少年交響樂團國中團 | Presenter: Kaohsiung Youth Symphony Orchestra | Performer(s): Conductor: HUANG Jin-lan / Flute: LU Lei, ZHANG Zi-qi / Cello: CHEN Zhi-yu / Violin: LI Yi-jin / Cello: OUYANG Ling-yi / Kaohsiung Youth Symphony Orchestra

2.15 Wed. 19:30 2.17 Fri. 19:30 列夫席茲 巴赫鋼琴馬拉松 Konstantin LIFSCHITZ X BACH Marathon

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 500 / 800 / 1200 / 1800 / 2400

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket
 相關優惠請至購票網站查詢
 For more information and offers, please visit the ticketing website.
 全長 120 分鐘，含中場休息 20 分鐘。
 Duration is 120 minutes with a 20-minute intermission.



列夫席茲的首張專輯是他在莫斯科格涅辛音樂院的畢業作品，巴赫的《郭德堡變奏曲》，1996 年發行即入圍葛萊美獎，《紐約時報》的樂評羅斯史坦讚揚他的演奏：「這是繼顧爾德之後，最具影響力的《郭德堡變奏曲》鋼琴詮釋。」

"To say that Mr. LIFSCHITZ made his playing look easy would not be quite accurate. What he offered was a performance of such poetry that the question of whether executing it was difficult hardly came to mind." (New York Times)

- 演出曲目 Program
 - 2.15 場次 ● 巴赫：二聲部與三聲部創意曲，BWV 772-801 (交錯演出) ● 巴赫：b 小調法國序曲，BWV 831 ● 巴赫：F 大調義大利協奏曲，BWV 971 | ● J.S. BACH: Inventions and Sinfonias, BWV 772-801 (alternated) ● J.S. BACH: French Overture in b minor, BWV 831 ● J.S. BACH: Italian Concerto in F Major, BWV 971
 - 2.17 場次 ● 巴赫：前奏曲，BWV 901-902-902a、幻想曲與賦格，BWV 904 等作品 ● 巴赫：d 小調半音階幻想曲與賦格，BWV 903 ● 巴赫：音樂的奉獻，BWV 1079 | ● J.S. BACH: Preludes, BWV 901-902-902a; Fantasy and Fugue BWV 904, etc. ● J.S. BACH: Chromatic Fantasia and Fugue in d minor, BWV 903
 - J.S. BACH: Musical Offering, BWV 1079
- 主辦：鵬博藝術 | 演出者：鋼琴：列夫席茲 | Presenter: Blooming Arts | Performer(s): Piano: Konstantin LIFSCHITZ

2.15 Wed. 19:30

朗帕爾長笛大賽首獎 班諾德長笛演奏會 Philippe BERNOLD Flute Recital

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 500 / 800 / 1200 / 1600 / 2000 / 2500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 80 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 80 minutes with a 20-minute intermission.

法國長笛學院第一人班諾德，以明媚如春天的音色、多變層次聞名世界樂壇；優秀菁英學子無數，長笛教材著作等身。睽違五年再訪並首登衛武營，愛好長笛的你絕對不能錯過！

Philippe BERNOLD, the most talented representative of the current school of French musicians with his warm, moving sonority and the highest level of virtuosity. After five years, Philippe BERNOLD revisit Taiwan and this is the first time he perform in Weiwuying. If you love the flute, don't miss it!

演出曲目 Program

- 巴赫：E 大調奏鳴曲，作品 1035 ● 舒伯特：〈凋零的花朵〉變奏曲 作品 802 ● 霍夫邁爾：長笛奏鳴曲，作品 99 (臺灣首演) ● 康內森：長笛奏鳴曲 (臺灣首演)
- 多普勒：《匈牙利幻想曲》二重奏 Op.35 | ● J.S. BACH Sonata in E Major BWV. 1035 ● Franz SCHUBERT: Variations on "Trockne Blumen" D. 802 ● Hendrik HOFMEYR: Sonata for Flute and Piano, Op. 99 (Taiwan premiere) ● Guillaume CONNESSON: Flute Sonata (Taiwan premiere) ● DOPPLER: Fantaisie on Hungarian Motives for 2 flutes and piano, Op. 35

主辦：環境有限公司 | 演出者：長笛：菲利浦·班諾德 / 鋼琴：徐嘉琪 / 客席長笛：馬曉珮

Presenter: ENVIRONMENT MUSICAL PRODUCTION CO., LTD. | Performer(s): Flute: Philippe BERNOLD / Piano: HSU Chia-chi / Guest flute: MA Hsiao-pei Iris



2.18 Sat. 19:30

2023 聶羽萱雙簧管獨奏會 《現代之謎。極致音樂》 NIEH Yu-hsuan Oboe recital

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 400 / 600

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 80 分鐘，含中場休息 15 分鐘。

Duration is 80 minutes with a 15-minute intermission.

1945 年二次大戰結束，戰爭期間許多作曲家受時空背景影響使得個人風格鮮明與擁有多樣的作曲手法。有些融入民族色彩，有些結合語言上的語韻賦予音樂更多聲調。此音樂會將透過鋼琴與雙簧管的合作，演繹歐洲各地具代表性作曲家的作品。

Composers from different countries have their own style because of the language and also the culture. They use not only folk songs into the pieces but also the ideas from the background they had before. This Concert will choose some works after 1940s with different composers from Europe, written for Oboe with Piano.

演出曲目 Program

- 瑪琳娜·德拉妮妮妮妮娃：詩篇，給雙簧管與鋼琴 ● 尼科洛·卡斯蒂廖尼：Aleph ● 科斯·斯卡爾科塔斯：給雙簧管與鋼琴小協奏曲 ● 皮埃爾·桑康：給雙簧管與鋼琴小奏鳴曲 | ● Marina DRANISHNIKOVA: Poem for Oboe and Piano ● Niccolò CASTIGLIONI: Alef ● Nikos SKALKOTTAS: Concertino for Oboe and Piano ● Pierre SANCAN: Sonatina for Oboe and Piano

主辦：燈角樂團 | 演出者：雙簧管：聶羽萱 / 鋼琴：蘇映竹 | Presenter: DengJiao | Performer(s): Oboe: NIEH Yu-hsuan / Piano: SU Ying-chu



2.18 Sat. 14:30

2023 《器宇情深》余曉怡管風琴音樂會 Organ Concert of YU Hsiao-yi

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 500 / 800 / 1500 / 2000 / 3000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 110 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 110 minutes with a 20-minute intermission.



《器宇情深》延續《器宇非凡》系列音樂會，由經典曲目出發，嚴選管風琴精緻的「情深」曲目。融入擊樂與舞蹈，經典中結合創意，展現演奏家的獨特美學。

YU Hsiao-yi will play the largest pipe organ in Asia at Weiwuying Concert Hall and bring a whole new listening experience to audiences here in Kaohsiung.

演出曲目 Program

- 巴赫：C 大調觸技曲、慢板與賦格，作品 564 ● 魏多：第六號交響曲終曲樂章 ● 聖桑：降 E 大調幻想曲 ● 貝克：倫巴 給管風琴、打擊與雙人舞
- BACH: Toccata, Adagio und Fuge in C Major, BWV564 ● WIDOR: Symphony No.6 for Organ, Op.42, No.2-Finale ● SAINT-SAËNS: Fantasia No.1 for Organ in Eb Major ● BAKER: Rumba for Organ, Percussion and Dancers

主辦：福爾摩沙管風琴演奏家 | 演出者：管風琴：余曉怡 / 擊樂：林牧民、林寶馨、許玘維、呂忻祐 / 舞蹈：林蔓葶、黃程尉 | Presenter: Formosa Virtuoso Organist | Performer(s): Organ: YU Hsiao-yi / Percussion: LIN Mu-min, LIN Bao-xin, XU Dai-wei, LU Xin-you / Dancer: LIN Man-ting, HUANG Cheng-wei

2.18 Sat. 19:30 2.19 Sun. 14:30

2023 朱宗慶打擊樂團 擊樂劇場《木蘭》 2023 Percussion Theatre - MuLan

- 戲劇院 Playhouse
- 票價 Tickets NT\$ 600 / 900 / 1200 / 1600 / 2000 / 2500 / 3000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 90 分鐘，無中場休息。

Duration is 90 minutes without intermission.



擊樂劇場《木蘭》自 2010 年首演起便屢獲好評，透過打擊樂與京劇的深度對話，將「音樂、身段、唱腔、肢體」共融其中，2017 年受到俄羅斯契柯夫國際劇場藝術節指名邀請，這樣一個獨特的劇場型態美學，更是被莫斯科第一電視台譽為「新藝術型態的誕生」。

Ju Percussion Group Percussion TheatreMulanThe percussion theater is one of the seven major programs of the percussion group. A new work is usually produced every three years. Mulan, launched in 2010, received a lot of praise after the performance.

主辦：財團法人擊樂文教基金會 | 藝術總監：朱宗慶 | 導演：李小平 | 音樂創作：洪千惠 | 編劇：鄭衍偉 | 題字：董陽孜 | 演出者：朱宗慶打擊樂團 / 京劇協演：朱安麗 (朱勝麗)、黃宇琳、國光劇團 (曾冠東、施政良) | Presenter: Ju Percussion Group | Artistic Director: JU Tzong-ching | Director: LEE Hsiao-ping | Composer: HUNG Chien-hui | Playwright: CHUNG Yen-wei | Inscription: TONG Yang-tze | Performer(s): Ju Percussion Group, Chu An-li, HUANG Yu-lin, Guo Guang Opera Company (TSENG Kuan-tung, SHIH Cheng-liang)

2.19 Sun. 14:30

琴動心弦 Strings of the Heart

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 200 / 300 / 500

年代售票 Era Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 120 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 120 minutes with a 20-minute intermission.

高雄明華國中弦樂團是高雄市最優質的國中學生弦樂團。今年特別擴大舉辦音樂會，邀請傑出校友回團參與演出，誠摯邀請您的蒞臨與我們共享這場綺麗的音樂饗宴。

Ming Hua Junior High School String Orchestra is the best junior high school student orchestra in Kaohsiung. This year, we plan to produce a big concert by inviting outstanding alumni to participate in the performance. We sincerely invite you to join this enchanting music feast.

演出曲目 Program

- 葛利格：霍爾堡組曲第一樂章 ● 尼諾·羅塔：弦樂協奏曲第四樂章 ● 李哲藝：弦舞 ● 蕭士塔高維契：第三號弦樂四重奏第三樂章 ● 愛德華·艾爾加：弦樂小夜曲第一樂章 ● 甜蜜蜜 | ● Edvard GRIEG: Holbergs Suite for Strings, Op.40, Prelude ● Nino ROTA: Concerto for String Orchestra, Finale ● LEE Che-yi: Dancing Strings ● D. SHOSTAKOVICH: String Quartet No.3 in F Major, Op. 73, Allegro non troppo ● E. ELGAR: Serenade for Strings in E minor, Op. 20, Allegro Piacetole ● Sweet as Honey

主辦：高雄市立明華國中、明華國中弦樂團家長後援會 | 演出者：指揮：周安瑞 / 高雄明華國中弦樂團 | Presenter: Kaohsiung Municipal Ming Hua Junior High School, String Orchestra Parents Association | Performer(s): Conductor: CHOU An-jiu / Ming Hua Junior High School String Orchestra



2.22 Wed. 20:00

【衛武營小時光】那那大師《那那大事！》 [Weiwuying Showtime] NaNa Master NaThing Acoustic Live!

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300 / 500 / 800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

全長 60 分鐘，無中場休息。

Duration is 60 minutes without intermission.

那那大事！

每一件被認真對待的事情都是大事，那式不插電編曲翻玩經典唱聊青春。

Little things, huge deal!

Join NaNa Master for unplugged classic songs about youth!

主辦：衛武營國家藝術文化中心 | 演出者：那那大師

Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying) | Performer(s): NaNa Master



2.19 Sun. 19:30

《醫往琴深》張邦彥鋼琴獨奏會 For Love's Sake

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 350 / 500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 100 分鐘，含中場休息 15 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 15-minute intermission.



偉大作曲家將靈魂之愛透過音符傳世，勾起無限漣漪。愛是需要亦是能力，在生命的起始與終止，因留意而創生。演出者為精神科醫師，遇見鋼琴藝術之愛，也體會為愛而生的故事。

Love penetrates all beings and transcends limitations, giving birth to hopes. This program is presented by a psychiatric doctor and psychotherapist in deep love with great souls.

演出曲目 Program

- 舒伯特：水上吟 ● 舒曼：獻詞 ● 克萊斯勒：愛之悲 ● 克萊斯勒：愛之喜 ● 斯克里亞賓：第二號鋼琴奏鳴曲〈奏鳴幻想曲〉作品十九 ● 蕭邦：《船歌》，作品六十 ● 蕭邦：降 A 大調波蘭舞曲〈英雄〉，作品 53 號 | ● SCHUMANN-LISZT: Widmung ● KREISLER-RACHMANINOFF: Liebesleid ● KREISLER-RACHMANINOFF: Liebesfreud ● CHOPIN: Barcarolle Op. 60 ● CHOPIN: Polonaise in A Flat Major, Op.53, "Heroic"

主辦：燈角樂團 | 演出者：鋼琴：張邦彥

Presenter: DeagJiao | Performer(s): Piano: Frank CHANG

2.24 Fri. 19:30

2023 陳宜蓁鋼琴獨奏會 2023 CHEN I-chen Piano Recital

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 500 / 800 / 1000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 87 分鐘，含中場休息 15 分鐘。

Duration is 87 minutes with a 15-minute intermission.



改編自管風琴、小提琴和融合畫作等不同元素來延展出鋼琴多變的聲響，呈現出鋼琴豐富的表現力。

The program includes Cesar FRANCK's organ transcription, CHOPIN's Polonaise, originally written for piano and orchestra, BUSONI's massive arrangement of BACH's Chaconne for solo violin, and the colorful and inspirational masterwork of "Pictures at an Exhibition" by MUSSORGSKY.

演出作品 Program

- 法朗克：前奏、賦格與變奏 Op. 18 ● 蕭邦：平靜的行板與華麗大波蘭舞曲 Op. 22 ● 巴哈／布梭尼：夏康舞 ● 穆索斯基：展覽會之畫 | ● Cesar FRANCK: Prelude, Fugue, and Variation, Op. 18 ● CHOPIN: Andante Spianato and Grande Polonaise Brillante Op. 22 ● BACH/BUSONI: Chaconne in d minor ● MUSSORGSKY: Pictures at an Exhibition

主辦：陳宜蓁 | 演出者：鋼琴：陳宜蓁

Presenter: CHEN I-chen | Performer(s): Piano: CHEN I-chen

2.24 Fri. 19:30

克里斯·伯堤與朋友們 Chris BOTTI with His Friends

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets 詳見牛耳藝術官網

MNA 售票網
相關優惠請至購票網站查詢
For more information and offers, please visit the ticketing website.



「在現場，觀眾能充分感受到每次演出都有不同的效果。這也是為什麼爵士樂需要聽現場，而不是專輯。」— 克里斯·伯堤今年春季巨星登場，為城市注入摩登浪潮！

"In the live show, the audience can fully feel that each performance has a different effect. This is why jazz needs to listen to the live, not the album." -Chris BOTTI in this spring's superstar debut, injecting a modern wave into the city!

主辦：MNA 牛耳藝術 | 演出者：小號：克里斯·伯堤 等
Presenter: MNA | Performer(s): Trumpet: Chris BOTTI et al.

2.24 Fri. 19:30 2.25 Sat. 14:30、19:30
2.26 Sun. 14:30、19:30 2.27 Mon. 14:30
2.28 Tue. 14:30

經典法文音樂劇《羅密歐與茱麗葉》 Roméo et Juliette

- 歌劇院 Opera House
- 票價 Tickets NT\$ 900 / 1600 / 2200 / 3000
3600 / 4200 / 4800 / 5800

udn 售票網
相關優惠請至購票網站查詢
For more information and offers, please visit the ticketing website.
全長 140 分鐘，含中場休息 20 分鐘。
Duration is 140 minutes with a 20-minute intermission.

經典法文音樂劇《羅密歐與茱麗葉》2018 好評不斷，睽違五年再度來臺，20 週年紀念巡演首度北中高三城巡演，最強卡司陣容初代羅密歐及茱麗葉首度在臺合體。

French musical *Romeo et Juliette* is planning to celebrate its 20th anniversary tour in Taiwan with the original cast Damien SARGUE and Cecilia CARA. In addition, It is also the first time for the show to travel to Taichung and Kaohsiung.

主辦：聯合數位文創股份有限公司 | 導演 / 作詞 / 作曲：Gérard PRESURVIC | 演出者：羅密歐：Damien SARGUE / 茱麗葉：Cecilia CARA
Presenter: udnFunLife, Co., Ltd | Composer: Gérard PRESURVIC | Cast: Romeo: Damien SARGUE / Juliette: Cecilia CARA



2.25 Sat. 14:30 2.26 Sun. 14:30

臺灣國樂團《魔幻時空大稻埕》 National Chinese Orchestra Taiwan Journey into Lost Time of TWATUTIA

- 戲院 Playhouse
- 票價 Tickets NT\$ 300 / 500 / 800 / 1200 / 1500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket
衛武營會員購票優惠 Weiwuying Membership Discount Applied.
全長 90 分鐘，無中場休息。
Duration is 90 minutes without intermission.



臺灣國樂團創新跨域演出，將臺北大稻埕豐富的文化資產，透過新馬戲的結合，並由黎煥雄導演執導，將帶領觀眾走進大稻埕全盛時期的時光隧道，探訪迪化街豐富多姿的歷史。

In this innovative cross-disciplinary performance of National Chinese Orchestra Taiwan's, LI Huan-hsiung serves as the director and the rich cultural heritage of Twatutia and new circus techniques are appropriated to take the audience back in time to the golden age of Twatutia to explore the colorful history of Dihua Street.

指導單位：文化部 | 主辦：衛武營國家藝術文化中心、國立傳統藝術中心 | 監製：陳悅宜 | 副監製：鄒求強、賴銘仁 | 製作：劉麗貞 | 音樂總監、指揮：江靖波 | 導演、文本創作：黎煥雄 | 音樂設計：王乙聿、巨彥博、櫻井弘二 | 馬戲表演者：孫正學、夏鈴、楊世豪、梅芷菱、溫其偉、杜偉誠 / 演出：臺灣國樂團、合作社 | Advised by: Ministry of Culture | Presenter: National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying), National Center for the Traditional Arts | Production Supervisor: CHEN Yue-yi | Deputy Supervisor: TSOU Chiu-chiang, LAI Ming-jen | Producer: LIU Li-chen | Music Director & Conductor: CHIANG Ching-po | Director & Playwright: LI Huan-hsiung | Composer: WANG I-yu, CHU Yen-po, Koji SAKURAI (in surname stroke order) | Circus Performer: SUN Cheng-hsueh, HSIA Ling, YANG Shih-hao, MEI Chih-ling, WEN Chi-wei, TU Wei-cheng / Performer(s): National Chinese Orchestra Taiwan, Hoooh

2.25 Sat. 19:30
2023 藍惠屏鋼琴獨奏會
2023 LAN Hui-ping Piano Recital

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300 / 500 / 800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket
相關優惠請至購票網站查詢
For more information and offers, please visit the ticketing website.
全長 90 分鐘，含中場休息 20 分鐘。
Duration is 90 minutes with a 20-minute intermission.



「改編曲」在十九世紀是非常重要的樂種，保留原創者音樂核心，同時展露改編者的慣用風格技法，幾個世紀以來，兩者一直在時間裡相互對話著。本場演出將帶來五首經典鋼琴改編曲，聽眾將於原創與改編之間穿梭。

2023 LAN Hui-ping Piano Recital performs five eminent piano transcriptions, and the audience will listen in/between the original and transcription.

- 演出作品 Program
- 柴可夫斯基 / 普雷特涅夫：《胡桃鉗音樂會組曲》● 舒伯特 / 李斯特：〈春之信念〉、〈魔王〉、〈小夜曲〉● 孟德爾頌 / 李斯特：〈乘著歌聲的翅膀〉
 - 聖桑 / 李斯特：《骷髏之舞》● 巴赫 / 布索尼：d 小調夏康舞曲 | ● P. I. TCHAIKOVSKY / M. PLETNEV: Concert Suite From the Ballets *The Nutcracker* ● F. SCHUBERT / F. LISZT: Lied-Transkriptionen *Frühlingsglaube, Erlkönig, Ständchen* ● F. MENDELSSOHN / F. LISZT: *Auf Flügeln des Gesanges* ● SAINT-SAËNS / F. LISZT: *Danse Macabre* ● J. S. BACH / F. BUSONI: Chaconne in d minor

主辦：大聲音術有限公司 | 演出者：鋼琴：藍惠屏
Presenter: Taiwan Musicians & Artists Promotion | Performer(s): Piano: LAN Hui-ping

2.25 Sat. 19:30

福爾摩沙愛樂年度音樂會 《百年凌跨·寄語荏苒》

Formosa Philharmonic Annual Concert - Leveling through Gaze: a Centennial Splendor

● 音樂廳 Concert Hall

● 票價 Tickets NT\$ 600 / 800 / 1200 / 1600 / 2000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 100 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 20-minute intermission.

2023 年度音樂會選定兩首相隔百年經典之作：莫札特第四十號交響曲、柴可夫斯基第五號交響曲，呈現《百年凌跨·寄語荏苒》時空意義，引伸創作歷程上重要時刻。

The annual concert of 2023 features the masterpieces by two symphonic giants of their time. These two works, dated one century apart, stand as one of the landmarks in their careers as composers, and have nurtured generations after generations with ultimate artistic delicacies.

演出曲目 Program

● 莫札特：g 小調第四十號交響曲 ● 柴可夫斯基：e 小調第五號交響曲

● Wolfgang Amadeus MOZART: Symphony No. 40 in g minor, K. 550 ● Pyotr Ilyich TCHAIKOVSKY: Symphony No.5 in e minor, Op. 64

主辦：福爾摩沙愛樂管絃樂團 | 演出者：指揮：鍾安妮 / 福爾摩沙愛樂管絃樂團

Presenter: Formosa Philharmonic Symphony Orchestra | Performer(s): Conductor: Annie CHUNG / Formosa Philharmonic Symphony Orchestra



2.26 Sun. 19:30

國立客家兒童合唱團 2023 年度公演 《光个細人仔》

Sparkling Youth of Hakka

● 音樂廳 Concert Hall

● 票價 Tickets NT\$ 300 / 500 / 800 / 1000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 130 分鐘，含中場休息 15 分鐘。

Duration is 130 minutes with a 15-minute intermission.



《光个細人仔》是 2023 年國立客家兒童合唱團年度專場音樂會，客家話「細人仔」，意為兒童，在个位有光，好比帶著光芒个孩子，為世界帶來希望、喜樂與安慰。

"Sparkling Youth of Hakka" is the annual concert of the National Taiwan Hakka Children's Choir. "se-ngin-è" is "children" in Hakka dialect. Each child in this choir shines when singing, bringing hope, joy and comfort to the world.

演出曲目 Program

● 〈挑擔歌〉 ● 〈月光華華〉

● Porter's song ● Song-Rong Syu: Bright moon light

主辦：國立客家兒童合唱團 | 演出者：團長暨藝術總監暨指揮：彭孟賢 / 鋼琴：陳柔安 / 合唱團：國立客家兒童合唱團 | Presenter: National Taiwan Hakka Children's Choir | Performer(s): Artistic Director and Conductor: PENG Meng-hsien / Piano: CHEN Rou-an / Choir: National Hakka Children's Choir

2.26 Sun. 19:30

穿越平行時空 Across the Universe

● 表演廳 Recital Hall

● 票價 Tickets NT\$ 500 / 800

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 100 分鐘，含中場休息 15 分鐘。

Duration is 100 minutes with a 15-minute intermission.



帶領聽眾穿越二十世紀上半，演出三首不同國籍作曲家風情各異的作品。1913 的巴黎，《春之祭》首演即造成暴動。2023，文明的臺灣，暴動不再，而音樂的張力將長存於心。

In this concert, the size of the orchestra is reduced to as little as 6 people- a woodwind quintet and a percussionist. If you are curious how this works, you should come and see with your own eyes and hear with your own ears. You won't regret it.

演出曲目 Program

● 尼爾森：木管五重奏 ● 伊貝爾：三首小品 ● 史特拉溫斯基：《春之祭》，為木管五重奏與打擊

● NIELSEN: Wind Quintet ● IBERT: Trois pièces brèves ● STRAVINSKY/BYERLY: The Rite of Spring, Arr. for Woodwind Quintet & Percussion

主辦：藝術室內樂團 | 演出者：長笛：宮崎千佳 / 雙簧管：阮黃松 / 單簧管：黃荻 / 低音管：陳奕秀 / 法國號：劉品均 / 打擊：艾庭安

Presenter: Pro Art | Performer(s): Flute: Chika MIYAZAKI / Oboe: NGUYEN Hoang Tung / Clarinet: HUANG Ti / Bassoon: CHEN I-hsiu / Horn: LIU Pin-chun / Percussion: Sebastian Efler

2.27 Mon. 14:30

《遷徙》2023 林志謙單簧管獨奏會 2023 Chih-Chien Lin Clarinet Recital

● 表演廳 Recital Hall

● 票價 Tickets NT\$ 400 / 700 / 1000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket

相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.

全長 90 分鐘，含中場休息 15 分鐘。

Duration is 90 minutes with a 15-minute intermission.



遷徙一詞代表著一個人的整體移動，有些出自被迫、無奈，有些帶著的是希望，本場音樂會發想於米堯因納粹追捕的遷徙，連結幾位曾經飄蕩各地的作曲家，因戰爭、政治、感情等因素而四處遷居。

This concert is based on the migration of Darius Milhaud, who were force to leave his hometown due to pursuit of Nazi, and connecting with composers who migrate because of wars, political issues and romances.

演出曲目 Program

● 齊爾品：單樂章奏鳴曲 ● 侯志正：海之旅程 ● 巴克斯：單簧管奏鳴曲 ● 薩洛夫斯基：單簧管小奏鳴曲 ● 米堯：單簧管小奏鳴曲 ● 普羅高菲夫：單簧管奏鳴曲，作品 94 | ● Alexander TCHEREPNIN: Sonata in one movement ● HOU Chih-cheng: Journey to the Sea for Solo Clarinet in Bb ● Arnold BAX: Sonata for Clarinet and Piano ● Antoni SZALOWSKI: Sonatina for Clarinet and Piano ● Darius MILHAUD: Sonatina for Clarinet and Piano ● Sergei PROKOFIEV: Sonata for Clarinet and Piano, Op. 94

主辦：燈角樂團 | 演出者：單簧管：林志謙 / 鋼琴：吳明靜

Presenter: DengJiao | Performer(s): Clarinet: LIN Chih-chien / Piano: WU Ming-ching

2.27 Mon. 19:30**童年的山丘 - 青韵合唱團 2023 年度音樂會
Fern Hill**

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300 / 500 / 800 / 1000

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket
相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.
全長 120 分鐘，含中場休息 20 分鐘。
Duration is 120 minutes with a 20-minute intermission.



童年是人們心中永遠的念想，親情滋養讓孩提時光充滿溫暖與愛。本製作期以歌聲觸動兒時回憶湧現，從中汲取希望與力量，讓我們得以包容、盼望，溫柔堅定地邁步前方。

The choir hopes to provide catharsis with the music, for people worn out or even suffocated by the Covid pandemic, to feel rejuvenated and be ready to stride into the next stage life, with courage and smiles.

演出曲目 Program

- 聖桑：聖母頌 ● 弗朗茲·比伯：聖母頌 ● 林明杰：聖母頌 ● 丹尼爾·埃爾德：搖籃曲 ● 約翰·科里利亞諾：羊齒山丘 ● 李子聲：只為了一首歌 ● 石青如：阿爹的飯包、今生今世 ● 張舒涵：媽媽的花環 ● 林松樺：心肝寶貝 | ● Camille SAINT-SAËNS: Ave Maria ● Franz BIEBL: Ave Maria ● LIN Ming-chieh: Ave Maria ● Daniel ELDER: Lullaby ● John CORIGLIANO: Fern Hill ● All for a Song ● Papa's Lunchbox ● All This Life ● Mother's Garland ● Apple of My Eye

主辦：青韵合唱團 | 演出者：指揮：張成璞 / 鋼琴：李妮穎 / 獨唱：宋欣霓、蔡漢俞 / 合唱團：青韵合唱團
Presenter: Ching-Yun Choir | Performer(s): Conductor: CHANG Cheng-pu / Piano: LI Ni-ying / Singers: SUNG Hsin-ni, TSAI Han-yu / Choir: Ching-Yun Choir

2.28 Tue. 14:30**神劇：以利亞
Mendelssohn Oratoria ELIJAH**

- 音樂廳 Concert Hall
- 票價 Tickets NT\$ 300 / 400 / 600 / 800 / 1000
1200 / 1500 / 2000 / 2500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket
相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.
全長 160 分鐘，含中場休息 20 分鐘。
Duration is 160 minutes with a 20-minute intermission.



認識神劇以利亞感受心靈生命的撕裂與心境的驚滔駭浪，最終改變世界的關鍵，乃是找回自己的靈性與神性的揚昇，願我們都能成為喚醒人類靈性的先知以利亞。

"Let me inherit a double portion of your spirit" Mendelssohn Oratoria ELIJAH.

演出曲目 Program

- 孟德爾頌：神劇《以利亞》
- MENDELSSOHN: Oratoria ELIJAH

主辦：La Voix d'AMIS 藝術樂坊 | 演出者：指揮：劉盛福 / 男中音：盧逸超 / 男高音：施岷佳 / 女高音：陳慧真、江柔 / 女中音：曹忠美 / 合唱團：LVA 歌劇合唱團 / LVA 室內管弦樂團 | Presenter: La Voix d'AMIS Art studio | Performer(s): Conductor: LIU Sheng-fu / Baritone: LU Yih-chau / Tenor: SHIH Min-chia / Soprano: Hui-chen CHEN, CHIANG Jo / Mezzo Soprano: TSAO Chung-mei / Choir: LVA Opera Singing / LVA Chamber Orchestra

2.28 Tue. 19:30**2023 蔡承翰小提琴獨奏會
2023 Chen-Han Tsai Violin Recital**

- 表演廳 Recital Hall
- 票價 Tickets NT\$ 500

OPENTIX 兩廳院文化生活 OPENTIX Ticket
相關優惠請至購票網站查詢

For more information and offers, please visit the ticketing website.
全長 80 分鐘，含中場休息 15 分鐘。
Duration is 80 minutes with a 15-minute intermission.



本場演出分別帶來技巧難度極高的史特勞斯降 E 大調小提琴奏鳴曲、普羅柯菲夫第二號小提琴奏鳴曲，以及安排卡門幻想曲等旋律雋永小品，值得細細品味！

This concert presents Richard Strauss's Violin Sonata in E-flat major, and Prokofiev's Violin Sonata No. 2. You will also hear Carmen Fantasia and the other melodic and meaningful pieces, which are worth listening to!

演出曲目 Program

- 普羅柯菲夫 D 大調第二號小提琴奏鳴曲，作品 94 ● 柴科夫斯基 C 大調弦索四重奏，作品 34 ● 史特勞斯降 E 大調小提琴奏鳴曲，作品 18 ● 法蘭茲·威克斯曼卡門幻想曲 | ● PROKOFIEV: Violin Sonata No. 2 in D Major, Op. 94bis ● TCHAIKOVSKY: Waltz-Scherzo for Violin and Piano, Op. 34 ● R. STRAUSS: Violin Sonata in E-flat Major, Op. 18 ● WAXMAN: Carmen Fantasie

主辦：蔡承翰 | 演出者：小提琴：蔡承翰 / 鋼琴：王悅鈺
Presenter: Chen-Han Tsai | Performer(s): Violin: Chen-Han Tsai / Piano: Yueh-Cheng Wang



陳啓川先生文教基金會
Frank C. Chen Foundation



Since 2017

シン ホオ シュウイ

신활수

Fountain

新活水

挖掘歷史

開創未來

表現當代

よ!可愛いお姉さん!

原來是馬祖

A Magazine for
Culture Addicts

半年3期
600元

聽!是棒球

We're No Alon

去冒險!

101 Tastes of Taiwan

如果沒有你

色不是空

一年6期
1200元

野草幽花

雜誌超啓蒙

半年3期加
3過刊任選
1000元

勝

詳情請洽
(02)2396-4256

A Book of Youthful Days

The Making of Taiwan

請回答1985

了解香港

Published by

文總
GACC



未來已經來了

Smart Thing Matters

在家就是全世界

台灣と日本のハネムーン

2023 NTT ARTS NOVA

藝想春天

3.10-6.4

當下即未來 ASK NOW

12.27 全面啟售

3.10-3.12 大劇院
亞維儂藝術節 × 提亞戈·羅提吉斯《櫻桃園》
Festival d'Avignon × Tiago Rodrigues *La Cerisaie*

3.24-3.26 中劇院
布拉瑞揚舞團《我·我們》第一曲
Bulareyang Dance Company *tiaen tiamen Episode 1*

3.31-4.2 中劇院
羅伯·勒帕吉 × 機器神《庫維爾1975：青春浪潮》
Robert Lepage × Ex Machina *Courville*

4.22-4.23 中劇院
謝杰樺 × 安娜琪舞蹈劇場《肉身賽博格》
HSIEH Chieh-hua × Anarchy Dance Theatre *CyborgEros*

4.28-4.30 中劇院
瑞克·米勒《爆發年代千禧雙部曲》
Rick Miller × Kidoons & WYRD Productions *BOOM X & BOOM YZ*

5.5-5.7 大劇院
雲門50 林懷民《薪傳》
Legacy by LIN Hwai-min

5.13-5.21 凸凸廳
新藝計畫 2023
《在消逝之前，能不能喜歡我？》
Emerging Artists Project *Before Fading Away*

5.19-5.21 大劇院
瑞典哥德堡舞團雙舞作《Skid》&《SAABA》
GöteborgsOperans Danskompani *Skid & SAABA*

5.20-5.21 中劇院
梁基爵《仍...息在零地》
GayBird *Keep Breathing at Zero*

5.26-5.28 中劇院
路易霧靄劇團《童話與傳說》
Compagnie Louis Brouillard *Contes et légendes*

6.2-6.4 中劇院
黃翊工作室 + 《墨》
HUANG YI STUDIO + *Ink*

指定住宿 HUNCE'S mansion
主辦單位 臺中國家歌劇院 National Taichung Theater
2023 NTT Arts NOVA

衛武營親子日 Family Day

衛武營主辦



大手拉小手一起來衛武營探索劇場藝術的多元樂趣，帶著親子從場館空間特色到結合各類型的課程認識劇場藝術，一起邊玩邊學，激發孩子無限想像力及創造力，讓衛武營陪著孩子藝起成長！

Weiwuying invites you to come and take a theatrical cruise! From exceptional architectural design to various courses, let us join hands, come together and explore the eclectic fun of Theatre arts. We will inspire and accompany the next generation to create greater potential!

報名方式 官網報名 → 繳交費用 → 檢視官網報名狀況 → 完成報名

Registration Process

Registration on the official webpage

(www.npac-weiwuying.org) →

Complete payment →

Confirm registration status on the official webpage →

Registration complete.

贊助單位 Sponsor



童年進行式



武營來開槓 Arts Talk

衛武營主辦



藝術，是由生活經驗所累積。《武營來開槓》透過邀請知名藝術家，無論音樂、戲劇、電影等，分享對藝術的所思所見，剖析藝術用什麼傳達方式，與觀眾產生共鳴。《武營來開槓》一場與藝術零距離的交流，為你的日常生活創造驚喜！

Art is a summary of life experiences. Arts Talk is a project which gathers together renowned artists from different fields such as music, theater or movie domains for sharing their thoughts about art with the public, telling us how art can communicate and resonate with its audience. Arts Talk gives you an opportunity to interact directly with art and brings wonderful surprises into your life!

2.11 Sat. 14:00
如何瘋？怎麼迷？按「曲」索驥莫札特
Crazy for Mozart?
You Have 24 Hours to Get Him!

活動地點 Place

● 演講廳 Lecture Hall

報名方式 Registration Process

非售票活動，敬請一同參與。Events are not ticketed. Visitors are welcome to participate.

說的藝術



武營來跳舞 365+ Dance

衛武營主辦



1.4 Wed. 19:00-20:30
《日復一日 - 身體的狀態》
Day after day: The state of the body

2.1 Wed. 19:00-20:30
《老中青 - 身體的動能》
Young and old: Body dynamics

誰來跳舞：秋衫所在 Autumn Cedar Sóo-Tsāi
老師：林廷緒 LIN Ting-syu / 助教：陳欣瑜 CHEN Hsin-yu

來跟著秋衫一起動身軀，拉近與身體的距離。透過狀態、動能、符號來去觸發更多的身體幫助，體現舞蹈融入其個人精神性的可能，也展現當代舞為其反思身體存在的意義。

Come and move your body together with Autumn Cedar Sóo-Tsāi. Through the use of shapes, kinetic energy, and symbols to trigger more bodily help, we realize the possibility of integrating dance into the spirituality of the individual. It also shows that contemporary dance is a reflection on the meaning of the body's existence.

活動地點 Place
● 榕樹廣場 Banyan Plaza

報名方式 Registration Process
自由參與 Events are not ticketed.
Visitors are welcome to participate.

舞出自我



衛武營樹洞 Weiwuying Wonderland

衛武營主辦



喚起好奇心、走進樹洞、探索生活趣味，在開闊的榕樹廣場，發現創意的藝術體驗。
Fuel your curiosity and explore the intriguing nuances of life at Weiwuying Wonderland.

樹洞耳機電影院 Headphone Cinema

戴上專屬無線耳機、窩進舒適躺椅，曲面牆的400吋投影，耳內流竄的飽滿聲音，樹洞耳機電影院歡樂呈現！

Put on your wireless headphones and snuggle into the comfortable deck chairs. The 400-inch curved projection screen and rich acoustics invite you to a pleasant cinematic experience.

1.25 Wed., 1.26 Thu. 18:30 開始放映
《開運兔》Hop

活動地點 Place
● 榕樹廣場 Banyan Plaza

報名方式 Registration Process
自由參與 Events are not ticketed.
Visitors are welcome to participate.

陳啓川先生文教基金會
Frank C. Chen Cultural & Educational Foundation

走進樹洞



衛武營藝企學 Learning Arts Together

衛武營主辦



邀請專業表演團隊針對學生精心設計演出腳本，將「劇場禮儀」、「國際廳院介紹」融入精采表演中，透過親身蒞臨場館欣賞現場演出，培養孩子對於表演藝術美學的感受力。

The Learning Arts Together project invites various professional performing art groups who blend Theater etiquette and introductions of international performance venues into mesmerizing performances, and elaborate staging.

劇場藝術 體驗教育計畫 Theater Arts and Education Project

衛武營主辦



自2019年開始，衛武營推行「體驗課程」，從聆賞前課程、聆賞體驗、演後討論，讓劇場體驗進入教室成為日常。2020年衛武營辦理為期12週的「讀劇課程」，由雙師共備課程完善教學架構，再透過業師進入校園，結合議題教學、肢體開發，讓同學們深度體驗戲劇生產的過程。

Since 2019, Weiwuying has organized the Theater Arts and Education Project, which infuses classrooms with theatrical experiences through pre-performance lessons, performance viewing sessions, and post-performance discussions. In 2020, Weiwuying introduced the 12-week "Theatre Reading Course," for the first time, which involves two teachers working together to curate comprehensive educational contents.

主要贊助 Major Sponsor

BISCUIT

協力贊助 Co-sponsor

玉山文教基金會

和運租車

美威

美威
從這開始



劇場
學習體驗



大眼睛大耳朵導覽 Exploring the Venue Eyes and Ears Project

衛武營主辦



場館導覽 Exploring the Venue

1.15 Sun. 15:00, 2.11 Sat. 15:00
大眼睛公共空間導覽

1.8 Sun. 16:00, 2.5 Sun. 16:00
大耳朵公共空間導覽

本活動接受專場預約，也歡迎民眾「共感體驗」
加入大眼睛 / 大耳朵導覽，如欲報名請洽 +886-7-262-6654
Eyes and Ears Project accepts special appointments
and public participation. To sign up for the Eyes and Ears
Project, please call +886-7-262-6654.

贊助單位 Sponsor

富邦集團

藝術零距離



導覽服務 Tour Service

衛武營主辦



語音導覽 Audio Guide

語言 華語、英語、日語 Languages Mandarin, English, Japanese
時間 每日 11:00-18:00 Schedule Daily at 11:00-18:00
費用 一般民眾每人 150 元 Fee NT\$150 per person

日間導覽 DayTime Tour

場次 每日 13:30, 15:30 各一場 Schedule Daily at 13:30, 15:30
時間 預計 50 分鐘 Duration Approximately 50 minutes
費用 一般民眾每人 100 元 Fee NT\$100 per person

夜間導覽 Night Time Tour

場次 每週三 18:30 Schedule Every Wednesday at 18:30
時間 預計 50 分鐘 Duration Approximately 50 minutes
費用 一般民眾每人 100 元 Fee NT\$100 per person

廳院導覽 Auditorium Tour

場次 請詳官網 Schedule Please refer to the official website
of Weiwuying for more information
時間 預計 60 分鐘 Duration Approximately 60 minutes
費用 一般民眾每人 150 元 Fee NT\$150 per person

如需客製化團體服務，
請於官網表單申請。

認識衛武營



探索管風琴音樂 Exploring the Organ Music

衛武營主辦



全亞洲最大的管風琴，在衛武營！ Asia's Largest Pipe Organ is at Weiwuying!

衛武營國家藝術文化中心的管風琴採用創新不對稱左右配置，
共有 9,085 支音管與 127 支音栓，是目前亞洲最大的音樂廳演
奏用管風琴。特別邀請劉信宏教授帶您揭開亞洲最大管風琴面
紗，過程搭配古典樂曲到現代流行曲目，演出中會特寫演奏方
式並投影至舞台布幕，讓精彩演奏指法近在眼前！

The pipe organ at the National Kaohsiung Center for the
Arts (Weiwuying) features an innovative, unsymmetrical
design with 9,085 pipes and 127 stops in total, making it the
largest pipe organ used for performances in any concert
hall in Asia. Weiwuying specially invites Professor LIU Hsin-
hung to play classical pieces and modern hits by this
humongous instrument, there will be close-in camera shoot
captured and projected onto the screen to let audiences
take closer look how the pipe organ be played!

Come to experience this amazing pipe organ and enjoy the
show as well in Weiwuying!

演出場次 Event dates
2.22 Wed. 14:30

活動地點 Place
● 音樂廳 Concert Hall

演出資訊詳衛武營官網查詢

For more information, please visit our website.

瞭解管風琴



藝玩伴計畫 ART-FUN-PLAY

衛武營主辦



爸媽看戲、孩子玩戲 Fun at the Theater for Both Parents and Kids

報名方式
凡購買主辦節目票券 1 張，
可報名一名 4 至 12 歲的孩童，3 人以上即開班，每場限額 15 名。

報名費用
300 元 / 人，演出前 30 分至活動報到地點繳費。

預約方式
每月 15 日於官網開放次月可預約場次，每場次於開演前三日停
止預約。

Application
Each ticket purchased to a Weiwuying performance is eligible
for one application for a child aged 4-12. Art-Fun-Play requires
a minimum of three participants for each session and a
maximum of fifteen people.

Registration Fee
300 TWD/applicant. Participants should complete the
payment at check-in 30 minutes before the session starts.

Reservation
Reservations for the following month will open on the
15th of every month. Reservations will close 3 days before
performances.

藝起玩



場地租借服務 Venue Hire

場館租借（廳院及繪景工廠、其他空間）
相關事宜，請於服務時間來電洽詢。

電話 +886-7-262-6612-6617

更多申請資訊請洽衛武營官網

For more information, please visit

Weiwuying official website or contact

+886-7-262-6612-6617

了解更多



排練室 Rehearsal Studio

排練

論壇

講座

工作坊

Rehearsal

Forum

Symposium

Workshop

排練室租借相關事宜，請於服務時間來電洽詢。

服務時間 09:00-18:00

電話 +886-7-262-6617

For more information, please visit weiwuying official website

or contact +886-7-262-6617

了解更多



加入會員 Become Our Valued Friend

會員獨享 Member Exclusive Offer

年度主辦節目票券早鳥搶先購

Early-bird ticket pre-order for annual Weiwuying Presented Programs.

獨享主辦節目購票 9 折起，青年卡會員最低可享 75 折

Maximum 10% off for Weiwuying Presented Programs; maximum 25% off for Weiwuying Youth.

集點享免費續卡，再送親友免費辦卡

Receive free membership renewal with reward points, and gift friends and family free membership with reward points.

點數兌換贈品

Gift in exchange for reward points.

衛武營風格店鋪消費優惠

Special offer at shops in Weiwuying.

異業商家優惠

Discounts for cooperating businesses.

會員專屬活動（藝術家近距離座談、專屬工作坊）

Member exclusive event.

衛武營節目指南免費寄送到府

Weiwuying Program Guide free delivery.



年費 300 元



23 歲以下申辦免費

讓生活充滿藝術，就從衛武營開始。

申辦會員卡請參考官網【會員專區】或至本場館 3F【服務中心】辦卡。

Let life be full of art, starting with the Weiwuying Membership Card.

For information and application, please visit official website, or visit Service Center on the 3rd floor of Weiwuying.

會員申請



場館交通

Visit Us

自行開車

南下

● 經國道 1 號

國道 1 號高速公路中正交流道下 →
左轉往鳳山方向 → 直行中正一路 →
右轉國泰路二段進入慢車道 →
衛武營國家藝術文化中心

● 經國道 3 號

國道 3 號高速公路轉國道 10 號高速公路 →
接國道 1 號高速公路 → 中正交流道下 →
左轉往鳳山方向 → 直行中正一路 →
右轉國泰路二段進入慢車道 →
衛武營國家藝術文化中心

北上

● 經國道 1 號

國道 1 號高速公路三多交流道下 →
右轉往鳳山方向 → 直行三多一路 →
衛武營國家藝術文化中心

● 經國道 3 號

國道 3 號高速公路轉台 88 快速道路 →
接國道 1 號高速公路 → 三多交流道下 →
右轉往鳳山方向 → 直行三多一路 →
衛武營國家藝術文化中心

搭捷運

橘線「衛武營 (O10)」下車，
自 6 號出口，出口右手邊即為場館。

搭臺鐵

搭臺鐵至「高雄火車站」後轉搭捷運，
轉搭方式請參閱「搭捷運」。

搭高鐵

搭高鐵至「左營站」後轉搭捷運，
轉搭方式請參閱「搭捷運」。

搭飛機

搭飛機至「高雄國際航空站」後轉搭捷運，
轉搭方式請參閱「搭捷運」。

搭公車

可搭乘高雄市公車 52、70 至衛武營國家藝術文化中心站。
或搭乘 50、53A、53B、88、248、橘 7A、橘 7B、橘 8、橘 10、
橘 11、紅 21、8001、黃 2A、黃 2B、黃 2C 至建軍站。

By Car

Southbound

● National Highway No.1

Exit at Zhongzheng Road interchange →
Turn left heading toward Fengshan District
→ Go straight on Zhongzheng 1st Rd →
Turn right heading toward Sec.2, Guotai Rd.
to the slow lane → Arrive at Weiwuying

● National Highway No.3

Change to National Highway No.10 →
Take the National Highway No.1 →
Exit at Zhongzheng Road interchange →
Turn left heading toward Fengshan District
→ Go straight on Zhongzheng 1st Rd →
Turn right heading toward Sec.2, Guotai Rd.
to the slow lane → Arrive at Weiwuying

Northbound

● National Highway No.1

Take the exit at Sanduo Road interchange →
Turn right heading toward Fengshan District
→ Go straight on Sanduo 1st Rd →
Arrive at Weiwuying

● National Highway No.3

Change to Provincial Highway 88 (Taiwan) →
Connect to National Highway No.1 →
Exit at Sanduo Road interchange →
Turn right heading toward Fengshan District
→ Go straight on Sanduo 1st Rd →
Arrive at Weiwuying

By Metro

Take the Orange line to the Weiwuying Station (O10), Exit 6.
The Center is on your right.

By Train

Get to the Kaohsiung Main Station via Taiwan Railways,
and then transfer to the Metro system. Please refer to
"By Metro" for how to transfer and get here.

By High Speed Rail

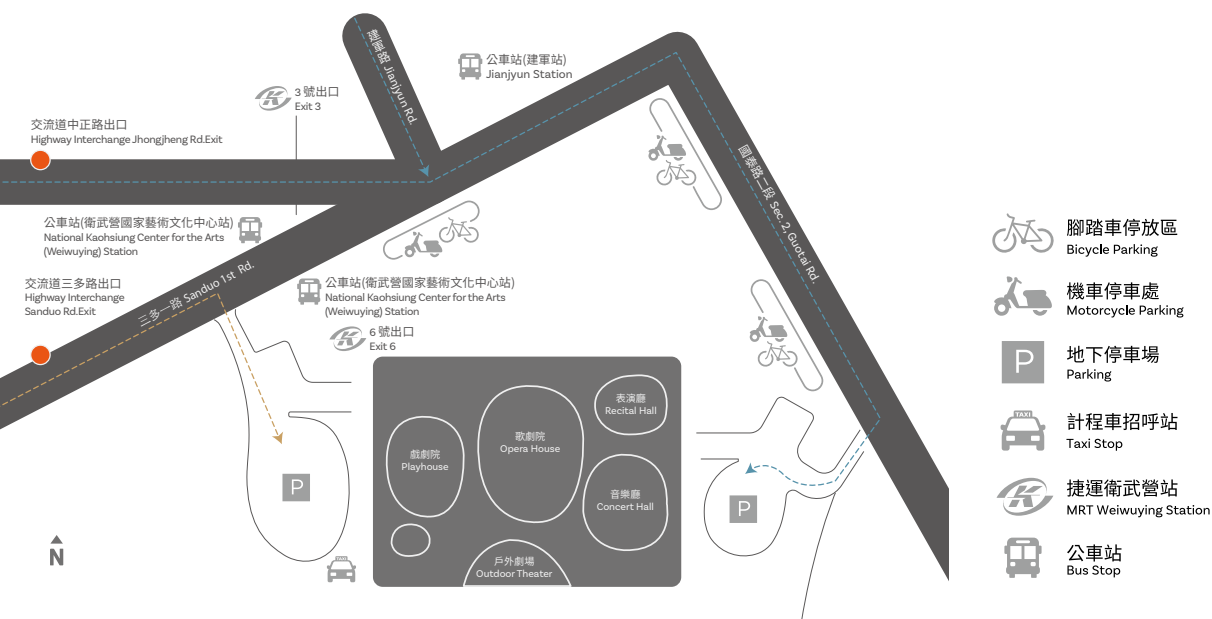
Take Taiwan High-Speed Rail to the Zuoying Station, and
transfer to Metro system. Please refer to "By Metro" for
how to transfer and get here.

By Flight

Take a flight to the "Kaohsiung International Airport" and
then transfer to the Metro system. Please refer to "By
Metro" for how to transfer and get here.

By Bus

Take a bus and get off at the stop "National Kaohsiung
Center for the Arts (Weiwuying)": Bus lines-52, 70.
Or take a bus that stops at Jianjun Station: Bus lines-
50, 53A, 53B, 88, 248, Orange 7A, Orange 7B, Orange 8,
Orange 10, Orange 11, Red 21, 8001, Yellow 2A, Yellow 2B
Yellow 2C.



衛 武 營

WEIWUYING

2023

節目指南
PROGRAM GUIDE

1-2

國家表演藝術中心衛武營國家藝術文化中心
National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying)

+886-7-262-6666

830043 高雄市鳳山區三多一路 1 號

service@npac-weiwuying.org

www.npac-weiwuying.org

出版日期 2022 年 12 月

© 2022 國家表演藝術中心衛武營國家藝術文化中心

主辦單位保留活動異動及最終解釋權

Art × Culture × Life
連結藝術文化與生活

國家表演藝術中心衛武營國家藝術文化中心
National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying)

+886-7-262-6666
830043 高雄市鳳山區三多一路1號
service@npac-weiwuying.org
www.npac-weiwuying.org



衛武營雙月刊使用紙張
符合再生紙利用認證